

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

DCS692

9" (230 mm) Cut Off Saw

Scie à Béton de 230 mm (9 po)

Sierra de corte de 230 mm (9")

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

English (**original instructions**)

5

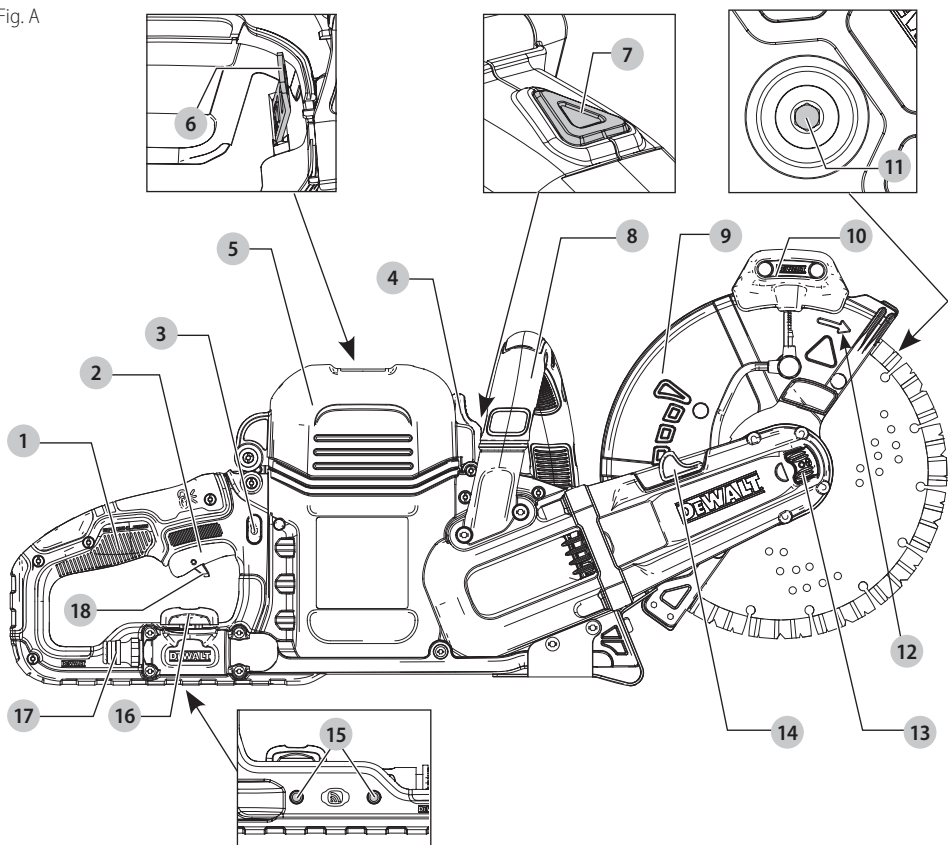
Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

18

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

33

Fig. A



Components

- 1 Rear handle
- 2 Trigger switch
- 3 Lock-off button
- 4 Battery door latch
- 5 Battery door
- 6 1/2" (13 mm) wrench and storage
- 7 Heavy load indicator LED
- 8 Front handle
- 9 Guard
- 10 Guard rotation handle
- 11 Arbor screw
- 12 Blade rotation indicator
- 13 Spindle lock button
- 14 Guard rotation release lever
- 15 Tool tag mounting holes
- 16 Water valve
- 17 Water inlet
- 18 Lock-off lever

Composants

- 1 Poignée arrière
- 2 Gâchette
- 3 Bouton de verrouillage
- 4 Loquet du couvercle du compartiment à piles
- 5 Couvercle du compartiment à piles
- 6 Clé de 13 mm (1/2 po) et rangement
- 7 Témoin à DEL de charge importante
- 8 Poignée avant
- 9 Protecteur
- 10 Poignée de pivotement du protecteur
- 11 Vis de l'arbre
- 12 Indicateur de rotation de lame
- 13 Bouton de verrouillage de la tige
- 14 Levier de dégagement du pivotement du protecteur
- 15 Trous de montage de la balise de l'outil
- 16 Robinet d'eau
- 17 Orifice d'admission d'eau
- 18 Levier de verrouillage

Componentes

- 1 Manija trasera
- 2 Interruptor de gatillo
- 3 Botón de bloqueo de apagado
- 4 Seguro de puerta de batería
- 5 Puerta de batería
- 6 Llave de 13 mm (1/2") y almacenamiento
- 7 LED de indicador de carga pesada
- 8 Manija delantera
- 9 Protección
- 10 Manija de rotación de protección
- 11 Tornillo de eje
- 12 Indicador de rotación de cuchilla
- 13 Botón de bloqueo de husillo
- 14 Palanca de liberación de rotación de protección
- 15 Orificios de montaje de etiqueta de herramienta
- 16 Válvula de agua
- 17 Entrada de agua
- 18 Palanca de bloqueo en apagado

Fig. B

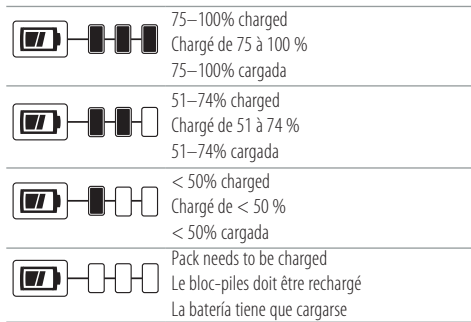


Fig. C

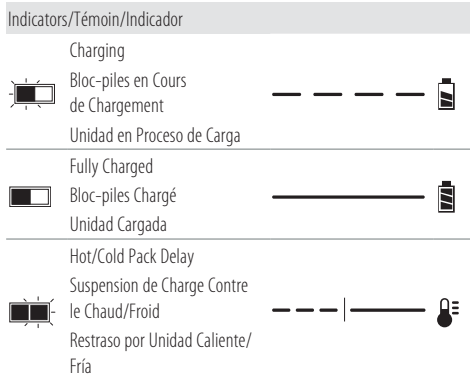


Fig. D

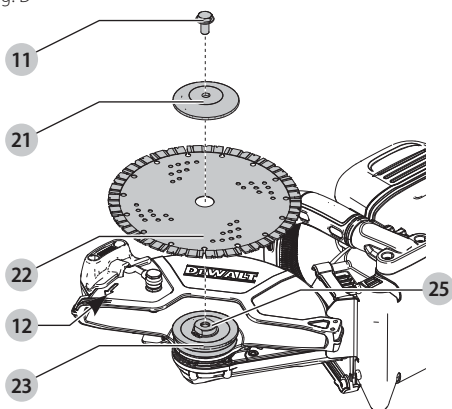


Fig. E

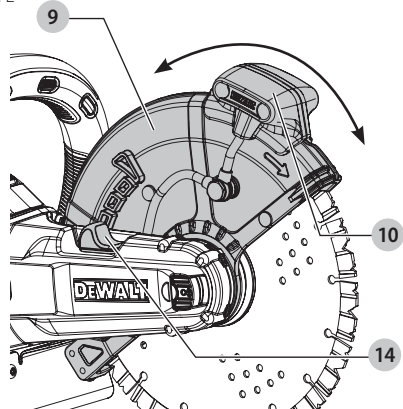


Fig. F

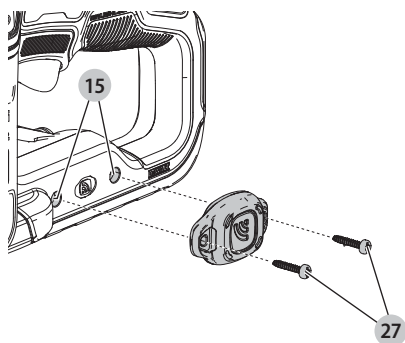


Fig. G

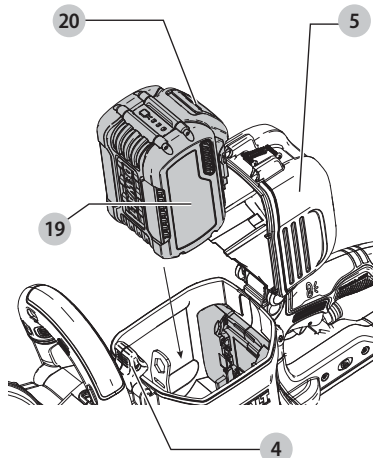


Fig. H

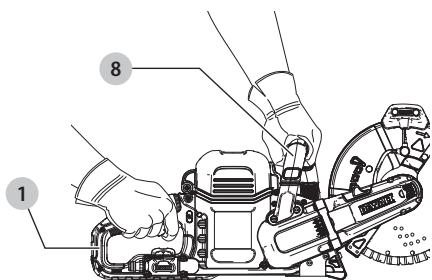


Fig. I

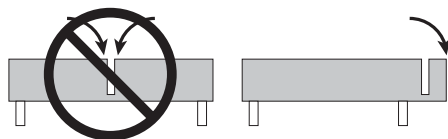


Fig. J

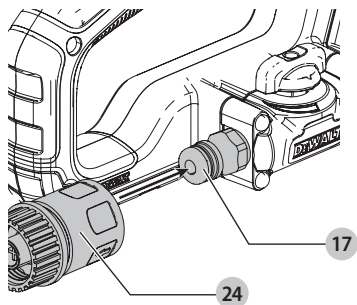


Fig. K

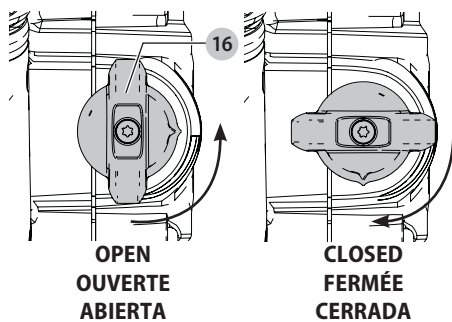


Fig. L

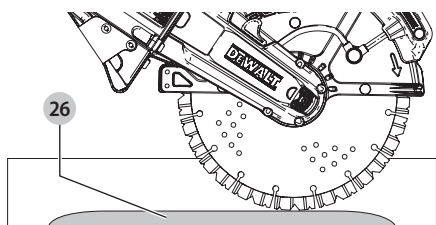


Fig. M

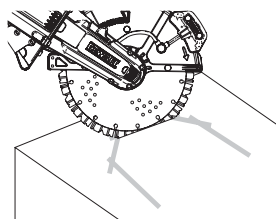


Fig. N

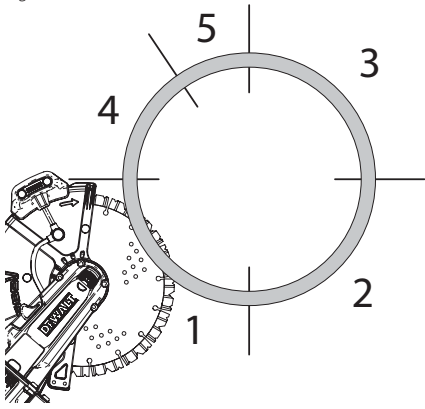


Fig. O

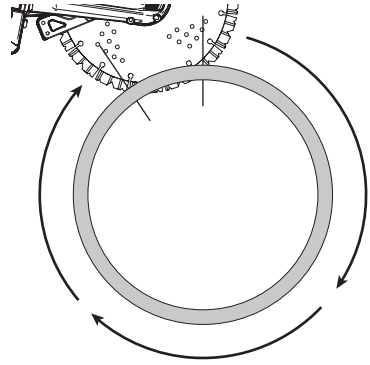
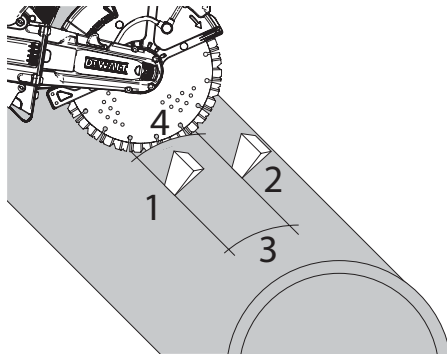




Fig. P



 **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

Your cut-off tool is designed for professional cutting applications. Only use wet cut method when cutting concrete. Dry cutting is possible when cutting metal.

DO NOT use in the presence of flammable liquids or gases.


Your cut-off tool is a professional power tool.


DO NOT let children come into contact with the tool.


Supervision is required when inexperienced operators use this tool.


Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.


 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with **this power tool**. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Specific Safety Instructions for Cut-Off Machines

- a) **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- b) **Use only bonded reinforced wheels or diamond blades for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- f) **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger

power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

- g) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) **The arbor size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- i) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation.** Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- m) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- n) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- o) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- p) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always hold front and rear handle for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- j) **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional Safety Information

- **Use of accessories not specified in this manual is not recommended and may be hazardous.** Use of power boosters that would cause the tool to be driven at speeds greater than its rated speed constitutes misuse.
- **Do not use circular saw blades with this tool.** Serious injury may result.
- **Avoid bouncing the wheel or giving it rough treatment.** If this occurs, stop the tool and inspect the wheel for cracks or flaws.
- **Direct sparks away from operator, bystanders or flammable materials.** Sparks may be produced while using a cut-off tool. Sparks may cause burns or start fires.
- **Always use front handle. Make sure the front handle is securely tightened before use.** The front handle should always be used to maintain control of the tool at all times.
- **Never cut into area that may contain electrical wiring or piping.** Serious injury may result.
- **Clean out your tool often, especially after heavy use.** Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electric shock hazard.
- **Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms.** Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- **Never use the weight of the tool to stop blade rotation.**
- **Never leave your cut-off machine unattended if it is in operating mode.** When your cut-off machine is not in use, remove the battery pack, make sure the trigger switch is in the OFF position and lock-off button is engaged.
- **Always wear sturdy boots with non-slip soles and heavy-duty work gloves when operating your cut-off machine.** Heavy-duty gloves improve your grip and protect your hands.
- **Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection when wet cutting below the recommended flow rate.**
- **Consult and follow any federal, state or local laws or regulations with respect to dry and wet cutting.**
- **Never touch the rotating wheel with any part of your body.**
- **When transporting the machine always make sure the lock-off button is in the locked position.**

- **Remove the cutting wheel after use.** The cutting wheel may suffer damage during transport.
- **Never use a cutting wheel that is damaged, is untrue or vibrates.**
- **Never use your cut-off machine while standing on a ladder or scaffolding.**
- **Never cut above your shoulder height.**
- **Do not cut wood or any material from which the cutting wheel is not rated.**
- **Use the wet cut method when using a diamond blade whenever possible.** The water can act as a lubricant and reduce the risk reactive forces.
- **Use caution when reentering a cut.** Do not push the cutting wheel into the cut at an angle as this can increase the risk on binding.
- **Always be alert of anything that could cause the workpiece to close at the cut and pinch the cutting wheel.** Always support the workpiece in a manner that results in the cut remaining open. Never make a cut that could result in binding of the cutting wheel.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.
















WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	 or AC/DC.....alternating or direct current
Hz.....hertz	Class II Construction (double insulated)
min.....minutes	n_0no load speed
 or DC.....direct current	n.....rated speed
Class I Construction (grounded)	PSI.....pounds per square inch
.../min.....per minute	earthing terminal
BPM.....beats per minute	safety alert symbol
IPM.....impacts per minute	visible radiation do not stare into the light
OPM.....oscillations per minute	wear respiratory protection
RPM.....revolutions per minute	wear eye protection
sfpm.....surface feet per minute	wear hearing protection
SPM.....strokes per minute	read all documentation
A.....amperes	do not expose to rain
W.....watts	
Wh.....watt hours	
Ah.....amp hours	
 or AC.....alternating current	

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable**

liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.

- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
- **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

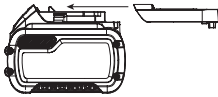
Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DEWALT FLEXVOLT® Battery Pack

The DEWALT FLEXVOLT® battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack. If shipping without the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use".

Example battery pack label:

USE: 120 Wh SHIPPING: 3 x 40 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

The RBRC® Seal

Please take your spent battery packs to an authorized DEWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit www.call2recycle.org or call the toll free number in the RBRC® Seal.

RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



Important Safety Instructions for All Battery Chargers

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DEWALT charger.** DEWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable battery packs.** Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets


Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
Ampere Rating	American Wire Gauge				
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. C)

1. Plug the charger into an appropriate outlet.
2. Insert and fully seat battery pack **19**. The red charging light(s) will continuously blink while charging.
3. Charging is complete when the red charging light(s) remain(s) continuously ON. Battery pack can be left in charger or removed. Some chargers require the battery pack release button to be pressed for removal.

 **WARNING:** Only charge batteries in air temperature over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (+40 °C).

4. Charger will not charge a faulty battery pack, which may be indicated by the charging light(s) staying OFF. Take charger and battery pack to an authorized service center if light(s) stay(s) OFF.

NOTE: Refer to label near charging light(s) on charger for blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the red light(s) continuing to blink but with the yellow light continuously ON. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

DCB118 and DCB112 Chargers

The DCB118 and DCB112 chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan

will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.


Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions

 **WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DeWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

SPECIFICATIONS

DCS692

Blade diameter	9" (230 mm)
Arbor size	7/8" (22.2 mm)
RPM	6600

Lock-Off Button (Fig. A)

Your cut-off tool is equipped with a lock-off button **3**. To lock the trigger switch in the OFF position, push the lock-off button from the left side of the tool. To unlock the trigger switch, push the lock-off button from the right side of the tool.

Spindle Lock Button (Fig. A)

The spindle lock button **13** is used to lock the arbor screw **11** when changing accessories.

1. To engage the spindle lock button, remove the battery pack and make sure trigger switch is in the OFF position and lock-off button is engaged.
2. Depress the spindle lock button and turn the wheel and spindle until the lock button engages the spindle.
3. Use supplied wrench **6** to unscrew the arbor screw **11** and remove or mount accessories. Spindle threads are right hand.

Installing Abrasive and Diamond Wheels (Fig. A, D)

WARNING: Install only one blade.

1. Lay unit on a firm surface, with the arbor screw **11** facing upward.
2. Using supplied 1/2" (13 mm) open end wrench **6** (located in the battery compartment), remove arbor screw **11**, outer clamp washer **21** and used wheel **22** if one is installed. Hold arbor screw **11** from turning with spindle lock button **13**. Spindle threads are right hand.
3. The inner clamp washer **23** is held in place with a double D shaft and retaining ring.
4. Slip wheel over spindle **25**. Slip on outer clamp washer. Start threading on arbor screw which will self align outer clamp washer.
IMPORTANT: Make sure the diamond blade is installed with the correct rotation, as marked on the blade rotation indicator **12**.
5. Engage spindle lock button and tighten screw firmly with wrench. Do not over-tighten arbor screw.
6. Turn wheel by hand to ensure it is properly centered. The wheel should not hit the shoe or guard. The screw and flanges should be tight.

CAUTION: Only use 9" (230 mm) Type 1/41 wheels with 7/8" (22.2 mm) arbor hole with this tool. Never force a wheel onto the machine or alter the size of the arbor hole.

Replacing Worn Clamp Washers (Fig. D)

WARNING: Replace clamp washers as they wear. They may become sharp with extended use.

1. Remove the arbor screw **11**, outer clamp washer **21** and used wheel **22** if one is installed as described in **Installing Abrasive and Diamond Wheels**.
2. To remove the inner clamp washer **23**, first remove the retaining ring that holds the inner clamp washer to the double D shaft.
3. Remove the inner clamp washer and replace with a new one. Orient the inner clamp washer with the depressed center section toward the blade. Make sure the new inner clamp washer is secure with the retaining ring in place.
4. Install the wheel **22**, new outer clamp washer **21**, and arbor screw **11** as described in **Installing Abrasive and Diamond Wheels**.

Adjusting the Guard Angle (Fig. E)

WARNING: Do not use guard rotation handle to hold tool while cutting. Guard rotation handle is only used for adjustment of the guard while tool is not in use.

CAUTION: Guard may be hot. Use guard handle to rotate guard.

WARNING: Always make sure the guard is properly engaged before starting the machine.

You can adjust the angle of the guard.

1. To adjust the angle of the guard, pull back the guard rotation release lever **14** and hold it.
2. Grasp the guard **9** firmly by guard rotation handle **10** and rotate to desired angle.
3. Release the guard rotation release lever and make sure it engages, locking the guard in place. If the guard rotation release lever doesn't engage, rotate the guard slightly until the guard rotation release lever returns to the locked position.

DeWALT Bluetooth® Tool Tag Ready (Fig. A)

Optional Accessory

WARNING: Read instruction manual for the DeWALT Bluetooth® Tool Tag.

WARNING: Remove battery from tool before installing the DeWALT Bluetooth® Tool Tag.

WARNING: When installing or replacing the DeWALT Bluetooth® Tool Tag, use only the screws provided. Be sure to securely tighten the screws.

Your tool comes with mounting holes **15** and fasteners **27** for installing a DeWALT Bluetooth® Tool Tag (DCE041). You will need a T15 torx bit tip to install the tag. Screw torque should be between 0.8 and 1.2 Nm (7.1 to 10.6 in-lbs). The DeWALT Tool Tag is designed for tracking and locating professional power tools, equipment, and machines using

the DEWALT Tool Connect™ app. For proper installation of the DEWALT Tool Tag, refer to the DEWALT Tool Tag manual. To learn more, visit:

www.DEWALT.com/en-us/job-site-solutions/tool-connect

OPERATION

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. G)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged. Use only DEWALT FLEXVOLT™ batteries with this cut-off machine.

Unlock battery door **5** by moving battery door latch **4** towards the front of the tool and open as shown in Figure G. To install the battery pack **19** into the tool, align the battery pack with the rails inside the tool and slide it in until the battery pack is firmly seated. Ensure that it does not disengage.

Close the battery door **5**, and push the battery door latch **4** toward the back of the tool to lock the battery door.

To remove the battery pack from the tool, unlatch and open the battery door. Then press the battery release button **20** and firmly pull the battery pack out of the tool. Insert it into the charger as described in **Charging a Battery**.

Do not leave the battery door open.

Proper Hand Position (Fig. H)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

WARNING: Never use the cut-off machine with one hand. Always grip the cut-off machine firmly with both hands.

WARNING: Make sure the handles and grips of your cut-off machine are secure and free of grease and/or moisture.

Proper hand position for both left- and right-handed users requires your right hand on the rear handle **11** and your left hand on the front handle **8**.

Wireless Tool Control (Fig. A)

CAUTION: Read all safety warnings, instruction and specifications of the appliance which is paired with the tool.

Your tool is equipped with a Wireless Tool Control transmitter which allows your tool to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control device, such as a DEWALT dust extractor.

To pair your tool using Wireless Tool Control, depress the trigger switch **2** and the Wireless Tool Control pairing button on the separate device. An LED on the separate

device will let you know when your tool has been successfully paired.

Heavy Load Indicator LED (Fig. A)

The heavy load indicator LED **7** will illuminate as a warning when the tool is being pushed too hard. Continuing to use the tool after the LED is lit could cause the tool to shut down or reduce run time.

Reducing the Risk of Kickback (Fig. I)

WARNING: Reactive forces may occur at any time the cutting wheel is in motion.

WARNING: To reduce the risk of kickback, avoid cutting with the upper quadrant of the cutting wheel whenever possible. Be extremely mindful of binding or pinching of the cutting wheel in this area as it can cause severe reactive forces resulting in kickback.

- Always be alert to any potential movement that could cause the material being cut to close and pinch the cutting wheel.
- Proper support of the material will ensure the cut stays open during the cut. If you cannot properly support the material, do not use a cut-off machine to make your cut.
- Always support exposed pipe in the ground so that it is stable and is able to support weight. Use additional support closer to the area to be cut to prevent the pipe from sagging and pinching the cutting wheel.
- Material that is under stress could shift when it is cut. Uneven pipe beds could exert stress.
- Always make sure the section of material being removed is also supported. After the first cut is made you may have to move supports or add additional support to ensure both sides of the material are evenly supported.
- Be aware of weakened work areas that could shift or slide causing your supports to move.

Making Cuts with a Cut-Off Machine

CAUTION: Before attempting to start, grasp tool firmly with both hands before lifting.

WARNING: Cut-off saw not intended for surface grinding or other applications where side loading of the blade is encountered.

WARNING: Edge cutting can be performed only with wheels that are designed and specified for this purpose. Protect yourself during edge cutting by directing the open side of the guard away from you, the operator.

WARNING: Wheels used for cutting may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used to do cut-off work.

WARNING: Always be alert for gyroscopic forces that can be generated by a rapidly spinning cutting wheel. Moving the cut-off machine sideways can create a gyroscopic force, causing the operator to experience an unexpected perpendicular change in direction.

Wet Cut Method (Fig. A, J, K)

CAUTION: Close battery door and securely latch it closed before using any water.



CAUTION: Never use the saw over head. When using water, limit cutting to the horizontal position to reduce the risk of water entering the tool.



WARNING: Wet cut method is to be used only with a diamond blade.



WARNING: The recommended flow rate should be at least 20 fl. oz. (0.6 liters) per minute. Cutting at a flow rate less than recommended or cutting for more than two consecutive hours requires use of NIOSH/OSHA approved respiratory protection for the operator and any bystanders.



WARNING: Maximum supplied water pressure not to exceed 60 PSI (4.1 bar).



WARNING: Makes sure that water does not flow onto the abrasive wheel while the cut-off machine is not in use. The cutting wheel will absorb water which will affect the balance.

NOTICE: Before using the wet cut method, make sure water will not damage the material being cut or surrounding property.

Attaching the Water Supply

1. Attach the water supply to the quick water connector **24**.
2. Attach the quick water connector to the water inlet **17**.
3. To regulate the water flow, slowly rotate the water valve **16** towards to open position until desired flow is reached as shown in Figure K. To stop the flow of water, rotate the water valve to the closed position.
4. Proceed to cut as described in **Making a Cut** below.
5. After finishing your cuts, run the machine for 3–5 seconds with the water valve closed to remove any residual water from the cutting wheel.

Removing the Water Supply

1. Turn off and depressurize water system.
2. Make sure the trigger switch **2** is in the OFF position and lock-off button **3** is engaged.
3. Close the water valve **16**.
4. Disconnect the quick water connector **24** from the water inlet **17**.

Making a Cut



WARNING: Always make sure the guard is in place and set for the type of cut you are making.



WARNING: Always use your cut-off machine so that the operator and bystanders are not endangered by potential airborne particles of material being cut, sparks, or pieces of damaged cutting wheels.



DANGER: To reduce the risk of serious or fatal injury, **DO NOT** change direction during the cut. A change in direction may produce a high torsional load on the cutting wheel and cause it to bind or break.



CAUTION: Wear gloves when cutting metal.

1. Mark a cutting line on the material to be cut.
2. Grasp rear handle **1** and front handle **8** firmly.

3. Line up wheel with cutting line. Be sure nothing is near or in line with the wheel.
4. To turn the tool on, push the lock-off lever **18** toward the back of the tool, then depress the trigger switch **1**. Wait for the blade to reach full speed, then slowly feed wheel into work with firm pressure, working along the cutting line. Do not force the tool. Cut only as deep as needed to reduce the amount of dust produced. For maximum efficiency and wheel life, keep the wheel speed high. To maintain control of the cut-off machine, release pressure as you near the end of your cut.
5. To stop tool, release trigger switch **2**.
6. Set the lock-off button **3** to the locked position and make sure the cutting wheel has come to a complete stop before setting the cut-off machine down.

NOTE: Denser and thicker material should be cut in several passes. The maximum depth of cut of each pass should not exceed 1.0" (25.4 mm).

Cutting Slabs (Fig. L, M)



WARNING: Before making any cuts, make sure the slab is properly secured on a non-slip surface.

1. Cut a guiding groove along a marked cutting line.
2. Cut deeper into the slab, never exceeding the maximum depth of cut of 3.25" (83 mm), and leaving a ridge of uncut material **26** as shown on Fig. L.
3. Cut through the slab at each end to ensure the slab does not chip.
4. Break the slab.

NOTE: Curves must be made into the slab using several straight cuts as shown in Fig. M, always making sure that the cutting wheel does not become wedged.

Cutting Pipe (Fig. N, O)



WARNING: Before making any cuts, make sure the pipe is properly secured on a non-slip surface.



WARNING: Pipe may break at any time during the cut. Take precautions to maintain control of the tool and avoid falling debris.

If the outer diameter of the pipe is smaller than the maximum cutting depth

- Make one cut straight down, starting at the top of the pipe through to the bottom of the pipe.

If the outer diameter of the pipe is larger than the maximum cutting depth

Several cuts are needed on larger pipes and it is important to make the cuts in the proper sequence.

If the pipe is in-ground and can not be rolled, make the following sequence of cuts

1. Cut a guiding groove along a marked cutting line making sure to avoid any metal reinforcements if possible.
2. Start at the bottom of the pipe and use only the front and upper part of the cutting wheel. This will reduce the risk of kickback or pinching.
3. Using only the front and upper part of the cutting wheel, make a cut on the opposite lower side of the pipe.
4. Make a lateral cut on the top half of the pipe.

5. Make a second lateral cut on the opposite side of the top half.

IMPORTANT: To keep the pipe from pinching the cutting wheel, make sure not to cut into the area of the final cut.


6. Make sure all the top and bottom cuts are complete when making the final top cut.

IMPORTANT: Always make the final cut from the top of the pipe. If the pipe is properly supported, this will reduce the risk of pinching the cutting wheel. If any pinching does occur it will be at the bottom of the cutting wheel resulting in pull-away but not kickback.

If the pipe is free and can be rolled, make the following sequence of cuts

1. Secure the pipe on a non-slip surface.
2. Using only the bottom part of the cutting wheel, make a cut in the upper part of the pipe.
3. Roll the pipe and repeat steps 1 and 2 until the cut is complete.


Cutting a Recess in Concrete Pipe (Fig. P)

 **WARNING:** Before making any cuts, make sure the pipe is properly secured on a non-slip surface.

Several cuts are needed to make a recess cut in concrete pipe and it is important to make the cuts in the proper sequence.

1. First make two cuts along the length of the pipe. Always make an axial cut to avoid pinching of the cutting wheel.
2. Insert wedges into the cuts.
3. Make the third and fourth cuts to complete the recess.
4. If the severed part remains after all four cuts are made, do not make any more cuts. Break the severed part out


Applications

 **WARNING:** NEVER cut magnesium with this tool. Magnesium particles may ignite causing personal injury.

- 1/8" (3 mm) max. gauge sheet metal
- Concrete, cinder blocks and bricks
- Roofing tiles (terracotta or similar)
- Curb stone/pavers
- Asphalt
- Reinforcing rod; generally under 1" (25.4 mm) diameter
- 1/8" (3 mm) diameter concrete wire mesh
- Corrugated floor and ceiling form (concrete forms)
- Electrical conduit 1/8" (3 mm) wall thickness
- 1/8" (3 mm) max. thick structural forms such as channel, angles, plate, etc.

NOTE: The cutting of materials heavier than those listed above are not recommended due to the possibility of tool damage.

MAINTENANCE

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/


installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.


Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Maintenance Schedule


	Before use	Daily/After work
Clean machine		X
Check/clean handles	X	
Check intake port		X
Check battery	X	
Check battery compartment	X	
Check water intake	X	
Check cutting wheel	X	
Check guide plate		X


Cleaning


 **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.


 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

 **WARNING:** Use only diamond segmented wheels with a 10 mm maximum peripheral gap between segments and a negative rake angle.

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

 **WARNING:** Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury. Accessory ratings must always be above tool speed as shown on tool nameplate.

 **WARNING:** Handle and store all abrasive wheels carefully to prevent damage from thermal shock, heat, mechanical damage, etc. Store in a dry protected area free from high humidity, freezing temperatures or extreme temperature changes.

A bonded reinforced wheel contains abrasive grains which are held tightly together by a bonding and are reinforced with a woven material.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT Industrial

ENGLISH

Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website:

www.dewalt.com.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.dewalt.com.

Three Year Limited Warranty

For warranty terms, go to <https://www.dewalt.com/Legal/Warranty/3-Year-Limited-Warranty>.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

TROUBLESHOOTING

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

For assistance with your product, visit our website at www.dewalt.com for a list of service centers, or call DeWALT at 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Machine will not start.	Battery pack not installed properly.	Check battery pack installation.
	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements.
	Battery pack too hot/cold.	Allow battery to cool down or warm up.
	Internal components too hot.	Allow machine to cool down.
Machine shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit.	Allow battery pack to cool down.
	Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)	Place on charger and allow to charge.
Reduced run time.	Battery is not completely charged.	Charge battery.
	Life of the battery has been reached.	Replace with a new DeWALT FLEXVOLT™ battery.
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger.	Insert battery pack into charger until LED illuminates.
	Charger not plugged in.	Plug charger into a working outlet. Refer to Important Charging Notes for more details.
	Surrounding air temperature too hot or too cold.	Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of approximately 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C).
Frayed edges or tears on the cutting wheel.	Cutting wheel wobbling.	Replace with a new cutting wheel.
	Cutting wheel is blunt.	Replace with a new cutting wheel.
	Built-up edges on the cutting wheel.	Dress the cutting wheel by briefly cutting in abrasive material.
Cutting wheel wanders off the cutting line.	Cutting wheel wobbling.	Replace with a new cutting wheel.
	Cutting wheel is blunt.	Replace with a new cutting wheel.
	Cutting wheel is not properly installed.	Mount cutting wheel correctly. Refer to Installing Abrasive and Diamond Wheels .
Wear on the side of the cutting wheel.	Surface grinding.	Do not surface grind with the cutting wheel.
Reduced or no cutting performance.	Cutting wheel is blunt.	Replace with a new cutting wheel.
	Built-up edges on the cutting wheel for stone.	Dress the cutting wheel for stone by briefly cutting in abrasive material. Use a new cutting wheel for cutting asphalt.
	Cutting wheel is not properly installed.	Mount cutting wheel correctly. Refer to Installing Abrasive and Diamond Wheels .
	Cutting material for which the cutting wheel is not rated.	Use the proper cutting wheel.
Chipping or cracking in the wheel core.	Overload.	Replace with a new cutting wheel.
Sparking.	Built-up edges on the cutting wheel for stone.	Dress the cutting wheel for stone by briefly cutting in abrasive material. Use a new cutting wheel for cutting asphalt.
Heavy load indicator LED illuminated.	Too much force on the tool.	Reduce force.



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, lisez le guide d'utilisation.

Utilisation prévue

Votre outil de coupe est un outil électrique destiné à des applications professionnelles. Utilisez uniquement la méthode de coupe à l'eau pour couper du béton. La coupe à sec est possible pour la coupe du métal.

NE PAS utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Votre outil de coupe est un outil électrique professionnel.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil.

Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

Définitions : symboles et termes

d'alarmes sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot d'avertissement. Veuillez lire le manuel de l'outil électrique et prêter attention à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures

antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les**

pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

- a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.
- c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.
- f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des**

températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.
- Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité spécifiques supplémentaires pour les machines à tronçonner

- La protection doit être fixée de façon sécuritaire à l'outil électrique et placée pour une sécurité maximale afin que le moins de la meule possible soit exposé vers l'utilisateur.** Placez-vous et les passants à l'écart de l'axe de la meule en rotation. La protection aide à protéger l'utilisateur des fragments de disques brisés et du contact accidentel avec le disque.
- Utilisez uniquement des meules agglomérées renforcées ou des lames diamantées avec l'outil électrique.** Le fait qu'un accessoire peut être fixé à votre outil n'assure pas une utilisation sécuritaire.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui fonctionnent plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- Les meules doivent être utilisées seulement pour les applications recommandées.** Par exemple : **ne pas meuler avec le côté de la meule de coupe.** Les meules de coupe sont conçues pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées sur ces meules peuvent faire en sorte qu'elles éclatent.
- Utilisez toujours des brides de meules non endommagées ayant le bon diamètre pour la meule sélectionnée.** Les brides de meules appropriées soutiennent la meule réduisant ainsi la possibilité d'un bris de la meule.
- Ne pas utiliser des disques renforcés usés d'outils électriques plus gros.** Le disque conçu pour les outils électriques plus gros ne convient pas pour la vitesse plus élevée d'un petit outil et peut éclater.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil.** Les accessoires ayant un format incorrect ne peuvent pas être gardés ou contrôlés de façon appropriée.
- La taille de l'axe des meules et des brides doit bien s'ajuster à la tige de l'outil électrique.**

Les disques et les brides ayant des trous qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique manqueront d'équilibre, vibreront de façon excessive ou peuvent entraîner une perte de contrôle.

- Ne pas utiliser de disques endommagés. Avant chaque utilisation, inspectez les disques pour des copeaux et des fissures. Si vous échappez l'outil ou un disque, inspectez-le pour vérifier s'il y a des dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé le disque, placez-vous ainsi que les passants à distance de la zone de rotation du disque et faites fonctionner l'outil électrique à une vitesse à vide pendant une minute.** Les disques endommagés se briseront normalement pendant le test.
- Portez un équipement de protection individuelle.** Selon l'application, utilisez un masque de protection ou des lunettes de sécurité. Selon les besoins, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier pouvant arrêter de petits fragments de la pièce de travail ou abrasifs. La protection des yeux doit être en mesure d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être en mesure de filtrer les particules générées par votre utilisation. L'exposition prolongée à du bruit d'intensité élevée peut causer une perte auditive.
- Gardez les passants à une distance sécuritaire de l'aire de travail.** Toute personne entrant dans l'aire de travail doit porter un équipement de protection individuel. Les fragments de la pièce de travail ou d'un disque brisé peuvent s'envoler et peuvent causer une blessure au-delà de l'aire immédiate de l'opération.
- Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une tâche où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câble dissimulé.** L'accessoire de coupe entrant en contact avec un câble « sous tension » peut mettre les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et causer un choc électrique à l'utilisateur.
- Ne jamais déposer l'outil électrique avant que l'accessoire soit complètement arrêté.** Le disque en rotation peut accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de votre outil électrique.
- Ne pas faire fonctionner l'outil électrique pendant que vous le transportez à vos côtés.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, tirant l'accessoire dans votre corps.
- Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur produit de la poussière à l'intérieur du boîtier et l'accumulation excessive de métal fritté peut causer des chocs électriques.

- p) **Ne pas utiliser l'outil électrique près de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.

Rebond et avertissements associés

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule en rotation coincée ou accrochée. Le coincage ou l'accrochage entraîne un blocage rapide de la meule en rotation qui à son tour fait en sorte que l'outil électrique non contrôlé soit forcé dans la direction opposée de la rotation de l'accessoire au point de pincement.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou coincée dans la pièce de travail, le bord de la meule qui est entré dans le point de coincement peut creuser la surface du matériau causant la chute ou l'éjection de la meule. La meule peut bondir vers ou loin de l'utilisateur, selon la direction du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent aussi se briser dans ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

- Maintenez solidement l'outil électrique et placez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Pour maximiser la maîtrise en cas de rebonds ou de réaction de couple au démarrage, tenez toujours les poignées avant et arrière.** L'utilisateur peut contrôler les forces du rebond ou la réaction de couple si les précautions appropriées sont prises.
- Ne jamais placer votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut rebondir sur votre main.
- Ne pas placer votre corps en ligne avec la meule en rotation.** Un rebond projettera l'outil dans la direction opposée du mouvement de la meule au point d'accrochage.
- Faites attention lorsque vous travaillez dans les coins, les bords coupants, etc. Évitez le rebondissement ou l'accrochage de l'accessoire.** Les coins, les bords coupants ou le rebondissement ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et causer une perte de contrôle ou un rebond.
- Ne pas fixer une scie à chaîne, une lame de sculpture de bois, une meule diamantée segmentée ayant un espace périphérique plus grand que 10 mm ou une lame de scie dentée.** Ces lames créent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.
- Ne pas bloquer la meule ou appliquer une pression excessive. Ne tentez pas de faire une coupe de profondeur excessive.** Surcharger le disque augmente la charge et la prédisposition à la torsion ou au coincement du disque dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture du disque.
- Lorsque la meule se coince ou si vous cessez une coupe pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et tenez l'outil électrique sans bouger jusqu'à ce que la meule s'arrête**

complètement. Ne jamais tenter de retirer la meule de la coupe pendant que la meule est en mouvement sinon un rebond peut se produire. Examinez-la et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage de la meule.


- Ne pas redémarrer la coupe dans la pièce à travailler. Laissez la meule atteindre sa pleine vitesse et rentrez doucement dans la coupe.** La meule peut se coincer, s'approcher ou rebondir si l'outil électrique est redémarré dans la pièce à travailler.
- Soutenez les panneaux ou toute pièce à travailler surdimensionnée afin de réduire le risque de coincement ou de rebond de la meule. Les grosses pièces à travailler ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids.** Des supports doivent être placés sous la pièce de travail près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce de travail des deux côtés de la meule.
- Soyez très prudent lorsque vous faites une « encoche » dans les parois actuelles ou d'autres zones aveugles.** La meule qui dépasse peut couper les conduites d'eau ou de gaz, les câbles électriques ou des objets qui peuvent causer un rebond.

Renseignements de sécurité supplémentaires

- L'utilisation d'accessoires non spécifiés dans ce manuel est déconseillée et peut être dangereuse.** L'utilisation d'amplificateurs de puissance pour faire tourner l'outil à des vitesses supérieures à sa vitesse nominale constitue un mauvais emploi.
- N'utilisez pas de lames de scie circulaire avec cet outil.** Il y a risque de blessures graves.
- Évitez de faire rebondir la meule ou de la traiter durement.** Dans ce cas, arrêtez l'outil et inspectez la meule en termes de fissures ou défauts.
- Orientez des étincelles loin de l'utilisateur, des passants et des matières inflammables.** Un outil de découpe peut produire des étincelles en cours de fonctionnement qui peuvent entraîner des blessures ou amorcer un incendie.
- Utilisez toujours la poignée avant. Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la poignée avant est solidement fixée.** La poignée avant doit toujours être utilisée pour garder la maîtrise de l'outil en tout temps.
- Ne coupez jamais dans une zone pouvant contenir des câbles ou des conduites électriques.** Il y a risque de blessures graves.
- Nettoyez souvent votre outil, spécialement après une utilisation intensive.** La poussière et des copeaux comprenant des particules métalliques s'accumulent souvent sur les parois intérieures du moteur et peuvent causer une défaillance électrique et un danger d'électrocution.
- N'utilisez pas cet outil durant de longues périodes.** La vibration causée par le mouvement de l'outil peut être dangereuse pour vos mains et vos bras. Utilisez

des gants pour fournir un coussin supplémentaire et limiter l'exposition en prenant des périodes de repos fréquentes.

- **N'utilisez jamais le poids de l'outil pour arrêter la rotation de la lame.**
- **Ne laissez jamais les machine de découpe sans surveillance si elles sont en mode opérationnel.**
Lorsque la machine de découpe n'est pas utilisée, déposez le bloc-piles, assurez-vous que la gâchette est en position ouverte (« OFF ») et le bouton de verrouillage, enclenché.
- **Portez toujours des bottes robustes avec des semelles antidérapantes et des gants de travail pour service intensif lorsque vous utilisez la machine de découpe.**
Des gants de travail pour service intensif améliorent la prise et protègent les mains.
- **Toujours utiliser une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA quand la coupe à l'eau est effectuée en dessous du débit recommandé.**
- **Consultez et respectez toute loi ou réglementation fédérale, territoriale, étatique, provinciale ou municipale pour la coupe à sec et à l'eau.**
- **Ne touchez jamais la meule en rotation avec une partie quelconque du corps.**
- **Lors du transport de la machine, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché.**
- **Après utilisation, déposez la meule à trônçonner, car elle risque de s'endommager au cours du transport.**
- **N'utilisez jamais une meule de trônçonnage endommagée, gauchie ou qui vibre.**
- **N'utilisez jamais la machine à trônçonner debout sur une échelle ou un échafaudage.**
- **Ne coupez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.**
- **Ne coupez pas de bois, ou toute autre matière, pour laquelle la meule à trônçonner n'est pas classée.**
- **Avec une lame diamantée, utilisez la méthode de coupe à l'eau chaque fois que possible.** L'eau fonctionne comme un lubrifiant et réduit le risque de forces réactives.
- **Soyez prudents au moment de pénétrer de nouveau dans une entaille.** N'enfoncez pas la meule à trônçonner dans l'entaille de biais, car cela peut augmenter le risque de grippage.
- **Soyez toujours attentif. Essayez toujours d'empêcher la pièce traitée de se refermer à l'entaille et de coincer la meule à trônçonner.** Soutenez toujours la pièce de travail pour que l'entaille taille demeure ouverte. Ne procédez jamais à une coupe quand il est possible que la meule à trônçonner risque de se coincer.

 **AVERTISSEMENT :** portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),

- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.



AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Évitez le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage mécanique, du sciage, de l'aiguisage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.



AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière. Dirigez les particules loin du visage et du corps.













AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.



ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

- **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :


V.....volts		Construction de classe II (à isolation double)
Hz.....hertz		
min.....minutes		
— ou CC.....courant continu	n on.....	vitesse à vide
Structure de classe I (mise à la terre)	n.....	vitesse nominale
.../min.....par minute	PSI.....	livres par pouce carré
BPM.....battements par minute		borne de terre
IPM.....impacts par minute		symbole d'alertes de sécurité
OPM.....oscillations par minute		rayonnement visible ne regardez pas directement la lumière
Tr/min.....tours par minute		portez une protection respiratoire
Plpm.....pieds linéaires par minute		portez une protection oculaire
CPM.....coups par minute		portez une protection auditive
A.....ampères		lisez toute la documentation
W.....watts		ne pas exposer à la pluie
Wh.....Wattheures		
Ah.....ampères-heures		
~ ou CA.....courant alternatif		
~ ou CA/CC...courant alternatif ou continu		

PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles

 **AVERTISSEMENT** : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.** Consultez le tableau à la fin de ce guide pour la compatibilité des blocs-piles et des chargeurs.

- **Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.**
- **NE PAS** éblouir ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- **NE PAS** laisser l'eau ou tout liquide entre dans le bloc-piles.
- **Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme les remises extérieures ou les édifices en métal durant l'été).** Pour une meilleure durée de vie, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.
- **REMARQUE** : Ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.
- **Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement utilisé.** Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.
- **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- **Suivez les instructions de recharge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'appareil en hors de la plage de températures indiquée dans les instructions.** Charger de façon inappropriée ou hors de températures de la plage indiquée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.

- **Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.** Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Pour information de consultation médicale, l'électrolyte des piles est composé d'un mélange organique liquide et de sels de lithium.
- **Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire.** Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- **Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.**
- **Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.** Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entreposez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Blocs-piles du niveau de la jauge de carburant (Fig. B)

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les accessoires utilisés, la température et l'utilisation de l'utilisateur final.

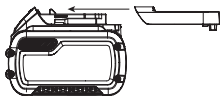
Transport

AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit.

REMARQUE : Les blocs-piles Li-Ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits si elles sont dans des bagages à main.

Expédier le bloc-pile FLEXVOLT™ de DeWALT

Le bloc-piles FLEXVOLT™ de DeWALT a un couvercle des piles qui doit être utilisé lorsque vous expédiez le bloc-piles.



Fixez le couvercle au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles 20 V séparés. Les trois piles ont un taux de wattheures sur le bloc-piles étiqueté « Expédition ». Si vous l'expédiez sans le capuchon ou dans un outil, le bloc est une pile au taux de wattheures étiqueté « Utiliser ».

Exemple d'étiquette de bloc-piles :

UTILISATION : 120 Wh Expédition : 3 x 40 Wh

Dans cet exemple, le bloc-piles est trois piles de 40 wattheures chacune lorsque vous utilisez le couvercle. Sinon, le bloc-piles est 120 wattheures.

Le sceau RBRC™

Veillez apporter vos blocs-piles usagés à un centre de service agréé DeWALT ou à votre détaillant local pour le recyclage.

Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des

informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez www.call2recycle.org ou appelez au numéro sans frais dans le sceau RBRC™. RBRC™ est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.

Consignes de sécurité importantes pour tous les chargeurs de piles

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec un chargeur autre qu'un chargeur DeWALT.** Les chargeurs et les blocs-piles DeWALT sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas destinés à d'autres utilisations que la charge des blocs-piles rechargeables DeWALT.** Les autres types de chargement de blocs-piles peuvent causer la surchauffe et l'éclatement de ceux-ci, entraînant une blessure corporelle, des dommages matériels, un choc électrique ou une électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**
- **Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le chargeur.**
- **Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débranchez le chargeur.** Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.
- **Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**
- **Ne pas utiliser une rallonge à moins que ce ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie ou un choc électrique ou une électrocution.
- **Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge appropriée pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibre américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.** Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon de taille inférieure entraînera une chute de tension de secteur ce qui causera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.



Calibre minimum pour rallonges électriques

Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Courant nominal		AWG (American Wire Gauge)			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- **Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé grâce aux fentes du dessus et du bas du boîtier.
- **Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon endommagé.** Faites-le remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.** Apportez-le dans un centre de services autorisé.
- **Ne pas démonter le chargeur; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un mauvais réassemblage peut entraîner un danger de choc électrique, une électrocution ou un incendie.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V. Ne pas essayer de l'utiliser sur toute autre tension.** Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.
- **Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.**
- **Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.**

Charger une pile (Fig. C)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée.
2. Insérez et appuyez complètement le bloc-piles. Le(s) voyant(s) de chargement rouge clignotera(ont) de façon continue durant le chargement.
3. Le chargement est terminé lorsque le(s) voyant(s) de chargement rouge demeure(nt) allumé(s) de façon continue. Le bloc-piles peut être laissé dans le chargeur ou retiré. Certains chargeurs nécessitent d'appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles pour les retirer.



AVERTISSEMENT : chargez seulement le bloc-piles si la température de l'air est au-dessus de 4,5 °C (40 °F) et sous 40 °C (104 °F).

4. Le chargeur ne chargera pas un bloc-piles défectueux, ce qui peut être indiqué par le(s) voyant(s) de chargement qui reste(nt) éteint(s). Apportez le chargeur et le

bloc-piles dans un centre de services autorisé si le(s) voyant(s) reste(nt) éteint(s).

REMARQUE : Consultez l'étiquette près du (des) voyant(s) de chargement sur le chargeur pour les modèles de clignotement. Les vieux chargeurs peuvent avoir des renseignements supplémentaires et/ou peuvent ne pas avoir un voyant jaune.

REMARQUE : Pour retirer le bloc-piles, on doit appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles sur certains chargeurs.

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

Le délai en cas de bloc chaud ou froid sera indiqué par le(s) voyant(s) rouge continuant à clignoter, mais avec le voyant jaune allumé de façon continue. Lorsque le bloc-piles a atteint une température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

DCB118 et DCB1112 Chargers

Les chargeurs DCB118 et DCB1112 sont munis d'un ventilateur interne conçu pour refroidir le bloc-piles. Le ventilateur se mettra automatiquement en marche chaque fois que le bloc-piles aura besoin de se refroidir.

N'utilisez jamais le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si ses fentes d'aération sont bloquées. Protégez systématiquement l'intérieur du chargeur de tout objet étranger.

Système de protection électronique

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protégera le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une importante décharge. L'outil s'éteint automatiquement et le bloc-piles doit être rechargé.

Remarques importantes sur la charge

1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le recharger à une température ambiante de 18 °C à 24 °C (65 °F à 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de +4,5 °C (+40 °F) ou au-dessus de +40 °C (+104 °F). C'est important pour prévenir tout dommage sérieux au bloc-piles.
2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.

- Si le bloc-piles ne charge pas de adéquatement :
 - Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur de lumière qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
- Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Instructions de nettoyage du chargeur



AVERTISSEMENT : danger de choc électrique.

Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Montage mural

Certains chargeurs DEWALT sont conçus pour pouvoir être installés au mur ou être placés verticalement sur une table ou une surface de travail. Pour la fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la circulation de l'air. Utilisez la base du chargeur comme modèle pour l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez solidement le chargeur à l'aide de vis pour cloison sèche (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm (1 po) de longueur avec tête de diamètre de 7 à 9 mm (0,28 à 0,35 po) vissées dans du bois à une profondeur optimale en laissant exposée une partie de vis d'environ 5,5 mm (7/32 po). Alignez les fentes au dos du chargeur avec les vis exposées et insérez-les entièrement dans les fentes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

CARACTÉRISTIQUES

DCS692

Diamètre de la lame	230 mm (9 po)
Diamètre de l'arbre	22,2 mm (7/8 po)
TR/MIN	6600

Bouton de verrouillage (Fig. A)

La scie à béton est dotée d'un bouton de verrouillage **3**. Pour verrouiller la gâchette en position ouverte (« OFF »), poussez le bouton de verrouillage du côté gauche de l'outil. Pour la déverrouiller, poussez le bouton de verrouillage du côté droit de l'outil.

Bouton de verrouillage de la tige (Fig. A)

Le bouton de verrouillage du fuseau **13** sert à verrouiller la vis de l'arbre **11** lorsque vous changez les accessoires.

- Pour enclencher le bouton de verrouillage du fuseau, déposez le bloc-piles et assurez-vous que la gâchette est en position ouverte (« OFF ») et le bouton de verrouillage, enclenché.
- Abaissez le bouton de verrouillage du fuseau. Tournez la meule et le fuseau jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche dans le fuseau.
- Utilisez la clé fournie **6** pour dévisser la vis de l'arbre **11** et déposez ou assemblez les accessoires. Les filets du fuseau sont pour le vissage à droite.

Montage de meules abrasives et diamantées (Fig. A, D)



AVERTISSEMENT : installer uniquement une seule lame.

- Déposez l'appareil sur une surface solide avec la vis de l'arbre **11** orientée vers le haut.
- Utilisez la clé ouverte de 13 mm (1/2 po) fournie **6** (rangée dans le compartiment de la pile), déposez la vis de l'arbre **11**, la rondelle de serrage extérieure **21** et la vieille meule **22**, le cas échéant. Empêchez la vis de l'arbre **11** de tourner avec le bouton de verrouillage du fuseau **13**. Les filets du fuseau sont pour le vissage à droite.
- La rondelle de serrage intérieure **23** demeure en place grâce à un arbre double D et une bague de retenue.
- Glissez la meule sur l'axe **25**. Insérez la rondelle de serrage extérieure. Commencez à visser la vis de l'arbre qui s'alignera automatiquement avec la rondelle de serrage extérieure.
IMPORTANT : Assurez-vous d'insérer la lame diamantée dans la bonne direction, comme indiqué par la flèche sur le protecteur (sens de rotation) **12**.
- Enclenchez le bouton de verrouillage du fuseau et serrez solidement la vis avec la clé. Ne serrez pas trop la vis de l'arbre.
- Tournez la meule à la main pour vérifier si elle est bien centrée. Elle ne doit pas frapper le sabot ou le protecteur. La vis et les collets doivent être serrés.



ATTENTION : avec cet outil, utilisez uniquement une meule de type 1/41 de 230 mm (9 po) de diamètre avec un alésage de 22,2 mm (7/8 po). Ne jamais forcer l'insertion d'une meule sur l'appareil ni de modifier le diamètre de l'alésage.

Remplacement des rondelles de serrage usées (Fig. D)






AVERTISSEMENT : remplacer les rondelles de serrage au fur et à mesure qu'elles s'usent. Après un usage prolongé, elles peuvent devenir tranchantes.

- Retirez la vis de l'arbre **11**, la rondelle de serrage extérieure **21** et la vieille meule **22** s'il y en a déjà une installée comme décrit dans la section **Montage de meules abrasives et diamantées**.

- Pour déposer la rondelle de serrage intérieure **23**, déposez d'abord la bague de retenue qui maintient cette rondelle sur l'arbre double D.
- Déposez la rondelle de serrage intérieure et remplacez-la par une neuve. Insérez la section centrale déportée de la rondelle de serrage intérieure en direction de la lame. Assurez-vous que la rondelle de serrage intérieure neuve est solidement fixée avec la bague de retenue.
- Insérez la meule **22**, la rondelle de serrage extérieure neuve **21** et la vis de l'arbre **11** comme décrit dans la section **Montage de meules abrasives et diamantées**.

Réglage de l'angle de la protection (Fig. E)




-  **AVERTISSEMENT** : en cours de découpe, ne pas utiliser la poignée de pivotement du protecteur pour tenir l'outil. Elle sert uniquement à ajuster le protecteur lorsque l'outil est à l'arrêt.
-  **ATTENTION** : le protecteur peut être chaud. Utiliser la poignée du protecteur pour le faire tourner.
-  **AVERTISSEMENT** : s'assurer que le protecteur est correctement enclenché avant de démarrer la machine.

Vous pouvez régler l'angle du protecteur.

- Pour ce faire, tirez sur le levier de dégagement du pivotement du protecteur **14** vers l'arrière et maintenez la position.
- Saisissez solidement le protecteur **9** par la poignée de pivotement du protecteur **10** et tournez à l'angle souhaité.
- Relâchez le levier de dégagement du pivotement du protecteur et assurez-vous qu'il est bien enclenché, verrouillant le protecteur en position. Si le levier de dégagement du pivotement du protecteur ne s'enclenche pas, faites pivoter le protecteur jusqu'à ce que le levier revienne en position de verrouillage.

Balise prête à utiliser de l'outil Bluetooth^{MD} DEWALT (Fig. A)

Accessoire optionnel


-  **AVERTISSEMENT** : lisez le guide d'utilisation de la balise de l'outil Bluetooth^{MD} DEWALT.
-  **AVERTISSEMENT** : retirez la pile avant d'installer la balise de l'outil Bluetooth^{MD} DEWALT.
-  **AVERTISSEMENT** : lorsque vous installez ou remplacez balise de l'outil Bluetooth^{MD} DEWALT, utilisez seulement les vis fournies. Assurez-vous que les vis sont bien serrées.

Votre outil vient avec des trous **15** et des fixations de montage **27** pour l'installation de la balise de l'outil Bluetooth^{MD} DEWALT (DCE041). Vous aurez besoin d'une T15 torx tête cruciforme pour installer la balise. Le couple de vissage doit se situer entre 0,8 et 1,2 Nm (7,1 à 10,6 po lb). La balise de l'outil DEWALT est conçue pour suivre et localiser les outils électriques, l'équipement et les machines professionnels utilisant l'application DEWALT Tool Connect^{MD}. Pour une installation appropriée de la balise de l'outil DEWALT, consultez le guide de la balise de l'outil DEWALT.

Pour en savoir plus, visitez :

www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect

FONCTIONNEMENT

-  **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Installer et retirer le bloc-piles (Fig. G)





REMARQUE : Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que le bloc-piles est entièrement chargé. Avec cette scie à béton, utilisez uniquement les bloc-piles FLEXVOLT^{MD} de DEWALT. Déverrouillez le couvercle du compartiment du bloc-piles **5** en déplaçant le loquet **4** vers l'avant de l'outil et ouvrez-le comme illustré à la Figure G.

Pour installer le bloc-piles **19** dans l'outil, alignez-le avec les glissières à l'intérieur de l'outil et glissez-le jusqu'à ce qu'il soit bien inséré. Assurez-vous qu'il ne se dégage pas.

Fermez le couvercle du compartiment du bloc-piles **5**, et poussez le loquet **4** vers l'arrière de l'outil pour le verrouiller. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, déverrouillez et ouvrez la porte du compartiment du bloc-piles. Appuyez ensuite sur le bouton de dégagement du bloc-piles **20** et tirez le bloc-piles fermement hors de l'outil. Insérez-le dans le chargeur tel que décrit dans la section **Recharge du bloc-piles**.


Ne laissez pas la porte du compartiment du bloc-piles ouverte.

Position appropriée des mains (Fig. H)

-  **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.
-  **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** l'appareil solidement en prévision d'une réaction soudaine.
-  **AVERTISSEMENT** : ne jamais utiliser la scie à béton d'une seule main. Toujours saisir solidement la scie à béton des deux mains.
-  **AVERTISSEMENT** : s'assurer que les poignées et les prises de la machine à tronçonner sont solides, sans humidité ni trace de graisse.

Autant pour les droitiers que pour les gauchers, saisissez la poignée arrière **1** de la scie à béton de la main droite et la poignée avant **8**, de la main gauche.

Commande d'outil sans fil (Fig. A)

-  **ATTENTION** : veillez à lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions et toutes les spécifications de l'appareil appairé à l'outil.

Votre outil est équipé d'un transmetteur de commande d'outil sans fil qui vous permet d'appairer votre outil avec un autre appareil avec commande d'outil sans fil, comme un extracteur de poussière DEWALT par exemple.

Afin d'appairer votre outil avec la commande d'outil sans fil, enfoncez l'interrupteur à gâchette **2** et le bouton d'appairage de la commande d'outil sans fil sur l'autre appareil. Une LED sur l'autre appareil vous indique que votre outil a été correctement appairé.

Témoin à DEL de charge importante (Fig. A)

Le témoin à DEL de charge importante **7** s'allumera pour vous avertir que l'outil est surutilisé. Utiliser l'outil après l'activation de la DEL peut mener à un arrêt de l'outil ou d'une réduction de la durée de son fonctionnement.

Réduction du risque de rebond (Fig. I)

AVERTISSEMENT : il est possible d'avoir à tout moment des forces réactives lorsque la meule de tronçonnage est en rotation.

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de rebonds et lorsque possible, éviter de découper avec le quadrant supérieur de la meule de tronçonnage. Être très attentif. La meule de tronçonnage risque de se coincer ou d'être pincée dans cette zone; ce qui à son tour peut provoquer de graves forces réactives menant au rebond.

- Soyez aux aguets de tout mouvement potentiel qui peut entraîner la fermeture de l'entaille dans le matériau et de coincer la meule de tronçonnage.
- Un matériau bien soutenu maintiendra l'entaille ouverte au cours de la découpe. S'il est impossible de bien soutenir le matériau, n'utilisez pas une machine à tronçonner pour la découpe.
- Soutenez toujours les tuyaux exposés sur le sol pour les stabiliser et prendre le poids en charge. Soutenez mieux la section près de la découpe pour empêcher le tuyau de s'affaisser et de coincer la meule de tronçonnage.
- Un matériau sous pression peut bouger en cours de découpe. Une assise irrégulière de tuyau peut exercer une tension.
- Assurez-vous également que la section découpée du matériau soit aussi soutenue. Après la première découpe, vous devrez éventuellement déplacer les supports ou en rajouter pour vous assurez que le matériau est uniformément soutenu.
- Soyez conscient des aires de travail qui peuvent bouger ou glisser; cela peut faire bouger les supports.

Décope avec une scie à tronçonner

ATTENTION : saisir fermement l'outil des deux mains avant de le soulever et d'essayer de le démarrer.

AVERTISSEMENT : la scie à béton n'est pas conçue pour poncer une surface ou toute autre application qui exige une charge latérale de la lame.

AVERTISSEMENT : le meulage d'arêtes peut s'effectuer uniquement avec des meules à cet effet. Se protéger lors du meulage d'arêtes en orientant la partie ouverte du protecteur loin du corps.

AVERTISSEMENT : les meules utilisées pour la découpe peuvent se briser ou rebondir si elles se plient ou se tordent pendant que l'outil est utilisé pour la coupe.

AVERTISSEMENT : toujours être attentif aux forces gyroscopiques produites par une meule de tronçonnage à haute vitesse. Le déplacement latéral de la machine à tronçonner peut générer une force gyroscopique, provoquant un changement de direction perpendiculaire inattendu.

Méthode de coupe à l'eau (Fig. A, J, K)

ATTENTION : avant d'utiliser de l'eau, fermer la porte du compartiment du bloc-piles et enclencher solidement le loquet.

ATTENTION : ne jamais utiliser la scie à béton au-dessus de la tête. Avec de l'eau, se restreindre au plan horizontal pour réduire le risque de pénétration d'eau dans l'outil.

AVERTISSEMENT : utiliser exclusivement la méthode de coupe à l'eau avec une lame diamantée.

AVERTISSEMENT : le débit recommandé est d'au moins 600 ml (20 oz liquide) par minute. Une coupe avec un débit moindre que celui recommandé ou pendant plus de deux heures consécutives exige le port d'une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA pour l'opérateur et tout passant.

AVERTISSEMENT : ne pas dépasser une pression d'alimentation en eau de 4,1 bar (60 psi).

AVERTISSEMENT : s'assurer que l'eau ne coule pas sur la meule abrasive lorsque la machine à tronçonner n'est pas utilisée. La meule à tronçonner absorbera l'eau qui déséquilibrera la machine.

AVIS : avant d'utiliser la méthode de coupe à l'eau, s'assurer que l'eau n'endommagera pas le matériau à couper ou se qui se trouve dans les parages.

Fixation de l'admission d'eau

1. Fixez l'admission d'eau au connecteur à raccordement rapide d'eau **24**.
2. Fixez le connecteur à raccordement rapide à l'orifice d'admission d'eau **17**.
3. Pour régler le débit d'eau, tournez lentement la vanne d'eau **16** vers la position ouverte jusqu'à ce que le débit souhaité soit atteint, comme le montre la Figure K. Pour arrêter le débit d'eau, tournez la vanne d'eau en position fermée.
4. Procédez à la coupe comme décrit à la section **Faire une coupe** ci-dessous.


5. À la fin des coupes, faites fonctionner la machine entre trois et cinq secondes avec l'eau fermée pour éliminer toute eau résiduelle de la meule à tronçonner.


Dépose de l'admission d'eau


1. Fermez l'alimentation en eau et dépressurisez le système.
2. Assurez-vous que la gâchette **2** est ouverte (« OFF ») et le bouton de verrouillage **3**, enclenché.
3. Fermez la vanne d'eau **16**.

- Débranchez le connecteur à raccordement rapide **24** à l'orifice d'admission d'eau **17**.

Faire une coupe

 **AVERTISSEMENT** : toujours s'assurer de la présence du protecteur et qu'il est correctement réglé pour le type de coupe prévu.

 **AVERTISSEMENT** : toujours utiliser la machine à tronçonner de façon à ce que l'opérateur et les passants sont protégés, le cas échéant, des particules aéropartées du matériau découpé, des étincelles ou des morceaux de meules à tronçonner endommagés.


 **DANGER** : pour réduire le risque de blessure graves ou mortelle, **NE PAS** changer de direction au cours de la coupe. Un changement de direction peut générer une force de torsion importante sur la meule à tronçonner et la coincer ou la briser.

 **ATTENTION** : porter des gants en coupant du métal.

- Tracez une ligne de coupe sur le matériau à couper.
- Saisissez fermement les poignées arrière **1** et avant **8**.
- Alignez la meule avec la ligne de coupe. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet près de la meule ou aligné avec celle-ci.
- Pour mettre l'outil en marche, poussez le levier de verrouillage **18** vers l'arrière de l'outil puis enfoncez l'interrupteur à gâchette **1**. Attendez que la lame tourne à plein régime puis engagez lentement la meule sur le matériau d'une pression ferme, avançant sur la ligne de coupe. Ne forcez pas l'outil. Ne coupez que la profondeur nécessaire pour réduire la production de poussières. Maintenez la meule à plein régime pour optimiser l'efficacité et la durée de vie. Pour conserver la maîtrise de la machine à tronçonner, relâchez la pression lorsque vous arrivez en bout de coupe.
- Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette **2**.
- Mettez le bouton de verrouillage **3** en position de blocage et assurez-vous que la meule à tronçonner est complètement immobile avant de poser la machine sur une surface.

REMARQUE : Coupez un matériau plus dense et épais en plusieurs passages. Ne dépassez pas 25,4 mm (1 po) de profondeur à chaque passage.


Coupe de dalles (Fig. L, M)


 **AVERTISSEMENT** : avant toute coupe, s'assurer que la dalle est solidement fixée sur une surface antidérapante.

- Coupez une rainure de guidage le long d'une ligne de coupe dessinée.
- Coupez la dalle plus profondément sans toutefois excéder la profondeur maximum de 83 mm (3,25 po). Laissez une saillie de matériau intact **26** comme illustré à la Fig. L.
- Coupez la dalle d'une extrémité à l'autre pour ne pas ébrécher la dalle.
- Brisez la dalle à cet endroit.

REMARQUE : Les coupes courbes dans une dalle doivent être effectuées par plusieurs tracés de lignes droites, comme illustré à la Fig. M tout en évitant de coincer la meule à tronçonner.

Coupe de tuyaux (Fig. N, O)

 **AVERTISSEMENT** : avant toute coupe, s'assurer que le tuyau est solidement fixé sur une surface antidérapante.

 **AVERTISSEMENT** : le tuyau risque de briser à tout moment au cours de la coupe. Être attentif : conserver la maîtrise de l'outil et éviter les débris qui tombent.

Si le diamètre externe du tuyau est plus petit que la profondeur maximum de coupe

- Coupez directement vers le bas en un seul passage, du haut du tuyau vers le bas.

Si le diamètre externe du tuyau est plus grand que la profondeur maximum de coupe

Il faut plus d'un passage pour le tuyau de grand diamètre. Il est important de respecter la bonne séquence des coupes.

Si le tuyau est en terre et ne peut pas être roulé : procédez à la séquence de coupe suivante :

- Coupez une rainure de guidage le long d'une ligne de coupe. Évitez toute section renforcée, si possible.
- Commencez au bas du tuyau et utilisez uniquement la partie avant et supérieure de la meule à tronçonner. Cette séquence réduira le risque de rebonds ou de pincements.
- Seulement avec la partie avant et supérieure de la meule à tronçonner, coupez le côté inférieur, opposé du tuyau.
- Effectuez une coupe latérale sur la moitié supérieure du tuyau.
- Effectuez une deuxième coupe latérale du côté opposé de la moitié supérieure du tuyau.

IMPORTANT : Pour empêcher le tuyau de coincer la meule à tronçonner, assurez-vous de ne pas couper dans la zone de la dernière coupe.

- Assurez-vous que les coupes supérieures et inférieures sont terminées avant d'amorcer la dernière coupe supérieure.

IMPORTANT : Effectuez toujours la dernière coupe à partir du haut du tuyau. Si le tuyau est bien appuyé, cela réduira le risque de coincer la meule à tronçonner. En cas de coincement, la partie inférieure de la meule à tronçonner sera bloquée ce qui l'éloignera de la pièce sans toutefois produire de rebonds.

Si le tuyau est dégagé et peut être roulé : procédez à la séquence de coupe suivante :

- Fixez solidement le tuyau sur une surface antidérapante.
- Seulement avec la partie inférieure de la meule à tronçonner, coupez la section supérieure du tuyau.
- Faites rouler le tuyau et répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à terminer la coupe.

Coupe d'une encoche dans un tuyau de béton (Fig. P)

AVERTISSEMENT : avant toute coupe, s'assurer que le tuyau est solidement fixé sur une surface antidérapante.

Il faut plus d'un passage pour découper une encoche dans un tuyau de béton. Il est important de respecter la bonne séquence de coupe.

1. Effectuez d'abord deux coupes le long du tuyau. Procédez toujours à une coupe axiale pour éviter de coincer la meule à tronçonner.
2. Insérez des cales dans les coupes.
3. Procédez à la troisième et quatrième coupe pour terminer l'encoche.
4. Si la partie sectionnée reste en place après les quatre coupes, interrompez le travail. Brisez la partie sectionnée.

Applications

AVERTISSEMENT : ne coupez JAMAIS de magnésium avec cet outil. Les particules de magnésium peuvent s'enflammer et provoquer des blessures.

- Tôle de calibre 3 mm (1/8 po) max.
- Béton, parpaings et briques
- Tuiles (terracotta ou semblables)
- Pierres ou pavé pour bordure
- Asphalte
- Tige renforcée; habituellement moins de 25,4 mm (1 po) de diamètre
- Treillis métallique pour béton armé de 3 mm (1/8 po) diamètre
- Coffrage ondulé pour plancher et plafond (coffrage pour béton)
- Épaisseur de paroi de 3 mm (1/8 po) pour les conduits électriques
- Formes structurelles d'une épaisseur maximale de mm (1/8 po), comme les profilés, les cornières, les plaques, etc.

REMARQUE : La coupe de matériaux plus lourds que ceux indiqués ci-dessus n'est pas recommandée, car cela risque d'endommager l'outil.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une entretien adéquate et d'un nettoyage régulier.

Programme d'entretien

	Avant utilisation	Quotidien/après utilisation
Nettoyer la machine		X
Vérifier/nettoyer les poignées	X	
Vérifier le port d'admission		X
Vérifier le bloc-piles	X	
Vérifier le compartiment du bloc-piles	X	
Vérifier l'admission d'eau	X	
Vérifier la meule à tronçonner	X	
Vérifier la plaque de guidage		X

Nettoyage

AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

AVERTISSEMENT : n'utilisez que des meules diamantées segmentées avec un espace périphérique maximal de 10 mm entre les segments et un angle de coupe négatif.

AVERTISSEMENT : étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par DEWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec cet outil pourrait être dangereux. Afin de réduire le risque de blessures, seulement les accessoires recommandés DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

AVERTISSEMENT : la capacité des accessoires doit être d'au moins la vitesse recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les meules et autres accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse nominale peuvent se détacher et causer des blessures. La capacité nominale de l'accessoire doit toujours être supérieure à la vitesse de l'outil, indiquée sur la plaque signalétique.

AVERTISSEMENT : manipulez et entreposez toutes les meules abrasives afin de prévenir tout dommage dû à un choc thermique, la chaleur, des dommages mécaniques, etc. Entreposez dans un endroit protégé de l'humidité, du gel ou de changements brusques de température.

Une meule renforcée par collage contient des grains abrasifs qui sont maintenus fermement ensemble par un collage et sont renforcés par un matériau tissé.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, appeler 1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.



AVERTISSEMENT : pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE** : L'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ** : En cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ** : L'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.
- Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com.

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, allez à <https://www.dewalt.com/Legal/Warranty/3-Year-Limited-Warranty>.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : le service à la clientèle au DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez au 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**).

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) pour en obtenir le remplacement gratuit.

DÉPANNAGE

ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS

Pour obtenir de l'aide au sujet du produit, visitez notre site Web au www.dewalt.com pour une liste des centres de services ou téléphonez DEWALT au 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La machine ne démarre pas.	Le bloc-piles n'est pas bien installé.	Vérifiez l'installation du bloc-piles.
	Le bloc-piles n'est pas chargé.	Vérifiez les exigences de recharge du bloc-piles.
	Le bloc-piles est trop chaud ou trop froid.	Laissez le bloc-piles refroidir ou se réchauffer.
	Les composants internes sont trop chaudes.	Laissez la machine se refroidir.
La machine s'éteint brusquement.	Le bloc-piles a atteint sa limite thermique maximum.	Laissez refroidir le bloc-piles.
	Bloc-piles à plat. (Pour maximiser la vie du bloc-piles, l'outil est conçu pour s'éteindre brusquement lorsque la charge baisse.)	Placez-le sur le chargeur et laissez-le se recharger.
Durée de fonctionnement réduite.	Le bloc-piles n'est pas complètement chargé.	Recharger le bloc-piles.
	La durée de vie maximum du bloc-piles est atteinte.	Remplacez avec un bloc-pile FLEXVOLT ^{MD} de DEWALT.
Le bloc-piles ne se recharge pas.	Le bloc-piles n'est pas inséré dans le chargeur.	Insérez le bloc-piles dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant DEL s'allume.
	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur dans une prise qui fonctionne. Consultez Remarques importantes sur la recharge pour de plus amples détails.
	La température de l'air ambiant est trop chaude ou trop froide.	Déplacez le chargeur et le bloc-piles dans une température de l'air ambiant d'environ 18 ° à 24 °C (65 ° à 75 °F).
Rebords effilochés ou déchirures dans la meule à tronçonner.	La meule à tronçonner vacille.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	La meule à tronçonner est émoussée.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	Accumulation de débris sur les bords de la meule à tronçonner.	Dressez la meule à tronçonner en coupant rapidement dans une matière abrasive.
La meule à tronçonner ne reste pas sur la ligne de coupe.	La meule à tronçonner vacille.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	La meule à tronçonner est émoussée.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	La meule à tronçonner est mal installée.	Montez correctement la meule à tronçonner. Consultez la section Montage de meules abrasives et diamantées.
Présence d'usure sur le côté de la meule à tronçonner.	Ponçage de surface.	N'effectuez pas de ponçage de surface avec la meule à tronçonner.
Performance ou capacité de coupe réduite.	La meule à tronçonner est émoussée.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
	Accumulation de débris sur les bords de la meule à tronçonner avec la coupe de pierres.	Dressez la meule à tronçonner pour pierres en coupant rapidement dans une matière abrasive. Utilisez une meule à tronçonner neuve pour couper l'asphalte.
	La meule à tronçonner est mal installée.	Montez correctement la meule à tronçonner. Consultez la section Montage de meules abrasives et diamantées.
	Coupe de matière pour laquelle la meule à tronçonner n'est pas classée.	Utilisez le bon type de meule à tronçonner.
Présence d'éclats ou de fissures au noyau de la meule.	Surcharge.	Remplacez-la par une meule à tronçonner neuve.
Production d'étincelles.	Accumulation de débris sur les bords de la meule à tronçonner avec la coupe de pierres.	Dressez la meule à tronçonner pour pierres en coupant rapidement dans une matière abrasive. Utilisez une meule à tronçonner neuve pour couper l'asphalte.
Témoin à DEL de charge importante allumé.	Trop de pression sur l'outil.	Réduisez la pression.



ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*



ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

Uso Pretendido

Su herramienta de corte está diseñada para aplicaciones de corte profesionales. Sólo use el método de corte húmedo cuando corte concreto. El corte en seco es posible al cortar metal.

NO use en presencia de líquidos o gases inflamables.

Su herramienta de corte es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.*



ADVERTENCIA: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.*



ATENCIÓN: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.*



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: *Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.*

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** *Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección,*

como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas

o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.”

- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.”
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de Seguridad Adicionales Específicas para Máquinas de Corte

- a) **La protección incluida con la herramienta debe estar firmemente sujeta a la herramienta eléctrica y colocada para máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de la rueda quede expuesta hacia el operador.** Colóquese a usted y a transeúntes lejos del plano de la rueda giratoria. La protección ayuda a proteger al operador contra fragmentos rotos de la rueda y contacto accidental con la rueda.
- b) **Utilice únicamente ruedas reforzadas unidas o cuchillas de diamante para su herramienta eléctrica.** Sólo porque un accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.
- c) **La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que operen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir expulsados.
- d) **Las ruedas se deben usar sólo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no pule con el lado de la rueda de corte.** Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para pulido periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden causar que se astillen.
- e) **Siempre use bridas de rueda sin daños que sean del tamaño correcto para su rueda seleccionada.** Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda reduciendo así la posibilidad de ruptura de la rueda.

- f) **No utilice ruedas reforzadas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las ruedas diseñadas para herramientas eléctricas más grandes no son adecuadas para la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y puede estallar.
- g) **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden guardarse o controlarse adecuadamente.
- h) **El tamaño de eje de las ruedas y bridas debe ajustarse adecuadamente al husillo de la herramienta eléctrica.** Las ruedas y bridas con orificios de eje que no coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.
- i) **No use ruedas dañadas. Antes de cada uso, revise las ruedas respecto a rebabas y grietas. Si se deja caer la herramienta eléctrica o la rueda, revise respecto a daño o instale una rueda que no esté dañada. Después de revisar e instalar la rueda, colóquese usted y a los transeúntes lejos del plano de la rueda giratoria y opere la herramienta eléctrica en la velocidad sin carga máxima durante un minuto.** Las ruedas dañadas por lo general se romperán durante este tiempo de prueba.
- j) **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una protección facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Conforme sea apropiado, use máscara contra polvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o piezas de trabajo. La protección de los ojos debe ser capaz de detener los desechos que sean expulsados generados por diversas operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por su operación.** La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.
- k) **Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota pueden ser expulsados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
- l) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto.** El accesorio de corte que haga contacto con cable "vivo" puede tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- m) **Nunca coloque la herramienta eléctrica hacia abajo hasta que el accesorio se detenga por**

completo. La rueda giratoria puede agarrar la superficie y extraer la herramienta eléctrica salga de su control.

- n) **No opere la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría sujetar su ropa, tirando del accesorio en su cuerpo.
- o) **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor extraerá el polvo dentro del alojamiento y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.
- p) **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.

Advertencias de Retroceso y Elacionadas

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria atrapada o atorada. El atrapamiento o atoramiento causa el paro rápido de la rueda giratoria que a su vez causa que la herramienta eléctrica descontrolada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de la adherencia.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se atasca o atora por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atrapamiento puede introducirse en la superficie del material causando que la rueda suba o retroceda. La rueda puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación.

- a) **Mantenga un agarre firme sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de retroceso. Siempre sostenga la manija delantera y trasera para obtener un control máximo sobre el retroceso o la reacción de torque durante el arranque.** El operador puede controlar las fuerzas de reacción de torque o retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.
- b) **Nunca coloque su mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede retroceder sobre su mano.
- c) **No coloque su cuerpo en línea con la rueda giratoria.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento.
- d) **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes filosos, etc. Evite hacer rebotar y atorar el accesorio.** Las esquinas, bordes filosos o rebote tienen la tendencia de atorar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.
- e) **No sujete una cadena de sierra, cuchilla de tallado de madera, rueda de diamante**

segmentada con un espacio periférico mayor a 10 mm o cuchilla de sierra dentada. Tales cuchillas crean retrocesos frecuentes y pérdida de control.

- f) **No "atasque" la rueda o aplique una presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva.** El exceso de esfuerzo de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a la torsión o adhesión de la rueda en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.
- g) **Cuando la rueda está adherida o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y sostenga la unidad inmóvil de la herramienta eléctrica hasta que la rueda se detenga por completo. Nunca intente retirar la rueda de corte del corte mientras la rueda está en movimiento, de lo contrario, podría producirse un retroceso.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de la adhesión de la rueda.
- h) **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y vuelva a ingresar cuidadosamente al corte.** La rueda se puede adherir, subir o retroceder si la herramienta eléctrica se reinicia dentro de la pieza de trabajo.
- i) **Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atrapamiento y retrocesos. Las piezas grandes tienden a hundirse por su propio peso.** Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados de la rueda.
- j) **Tenga mucho cuidado al hacer un "corte de bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas.** Ruedas que sobresalen puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden causar retroceso.

Información de Seguridad Adicional

- **No se recomienda el uso de accesorios no especificados en este manual y puede ser peligroso.** El uso de reforzadores de energía que harían que la herramienta se accionara a velocidades superiores a su velocidad nominal constituye un mal uso.
- **No use cuchillas de sierra circulares con esta herramienta.** Puede resultar en lesiones serias.
- **Evite hacer rebotar la rueda o darle un tratamiento rudo.** Si esto ocurre, detenga la herramienta y revise la rueda en busca de grietas o defectos.
- **Dirija las chispas lejos del operador, transeúntes o materiales inflamables.** Se pueden producir chispas al usar una herramienta de corte. Las chispas pueden causar quemaduras o provocar incendios.
- **Siempre use la manija delantera. Asegúrese que la manija delantera esté apretada firmemente antes de usarla.** La manija delantera siempre se debe usar para mantener el control de la herramienta en todo momento.

- **Nunca corte en un área que pueda contener cableado o tubería eléctrica.** Puede resultar en lesiones serias.
- **Limpie su herramienta a menudo, especialmente después de un uso intensivo.** El polvo y la arena que contienen partículas metálicas a menudo se acumulan en las superficies interiores y pueden crear un peligro de descarga eléctrica.
- **No opere esta herramienta por largos periodos de tiempo. La vibración causada por la acción de la herramienta puede ser dañina para sus manos y brazos.** Use guantes para proporcionar un amortiguamiento adicional y limite la exposición tomando periodos de descanso frecuentes.
- **Nunca use el peso de la herramienta para detener la rotación de la cuchilla.**
- **Nunca deje desatendida su máquina de corte si está en modo de operación.** Cuando su máquina de corte no esté en uso, retire la batería, asegúrese que el interruptor de gatillo esté en la posición de APAGADO y que el botón de bloqueo esté activado.
- **Use siempre botas resistentes con suelas antideslizantes y guantes de trabajo resistentes al operar su máquina de corte.** Los guantes de trabajo pesado mejoran su agarre y protegen sus manos.
- **Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA cuando corte en húmedo por debajo del índice de flujo recomendado.**
- **Consulte y siga las leyes o regulaciones federales, estatales o locales con respecto al corte seco y húmedo.**
- **Nunca toque la rueda giratoria con ninguna parte de su cuerpo.**
- **Cuando transporte la máquina, siempre asegúrese que el botón de bloqueo esté en la posición bloqueada.**
- **Retire la rueda de corte después de su uso.** La rueda de corte puede sufrir daños durante el transporte.
- **Nunca use una rueda de corte que esté dañada, sea incorrecta o vibre.**
- **Nunca use su máquina de corte mientras está parado en una escalera o andamio.**
- **Nunca corte por encima de la altura de su hombro.**
- **No corte madera ni ningún otro material para la que no esté clasificada la rueda.**
- **Use el método de corte húmedo cuando use una cuchilla de diamante siempre que sea posible.** El agua puede actuar como un lubricante y reducir el riesgo de las fuerzas reactivas.
- **Tenga cuidado cuando vuelva a entrar a un corte.** No empuje la rueda de corte dentro del corte en ángulo ya que esto puede aumentar el riesgo de atascamiento.
- **Siempre esté alerta de cualquier cosa que pueda causar que la pieza de trabajo se cierre en el corte y atrape la rueda de corte.** Siempre sostenga la pieza de trabajo de forma que el corte permanezca abierto. Nunca

realice un corte que pueda provocar el atascamiento de la rueda de corte.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
















ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.



ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... volts	 Construcción Clase I
Hz..... hertz		II (aislamiento doble)
min..... minutos		n_0 sin carga velocidad
 DC..... corriente directa	n velocidad nominal	PSI..... libras por pulgada cuadrada
 Construcción Clase I (conectada a tierra)	 terminal de tierra
.../min..... por minuto	 símbolo de alerta de seguridad
BPM..... golpes por minuto	 radiación visible no mirar directamente a la luz
IPM..... impactos por minuto	 use protección respiratoria
OPM..... oscilaciones por minuto	 use protección para los ojos
RPM..... revoluciones por minuto	 use protección auditiva
sfpm..... pies de superficie por minuto	 lea toda la documentación
SPM..... carreras por minuto	 no exponga a la lluvia
A..... amperés		
W..... watts		
Wh..... Watt Horas		
Ah..... amperios hora		
 AC..... corriente alterna		
 CA/CD..... corriente alterna o directa		

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Paquetes de Batería

-  **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.
- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.

- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**
- **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.
NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.
- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de Almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o

frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Instrucciones de Limpieza de Paquete de Batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior de la paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de Baterías de Indicador de Combustible (Fig. B)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

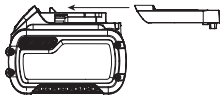
Transporte



ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de Batería DEWALT FLEXVOLT™

El paquete de batería DEWALT FLEXVOLT™ tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20 V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación Watt horas en el paquete de batería etiquetado "Envío". Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso".

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 120 Wh Envío: 3 x 40 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es de 120 Watts hora.

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DEWALT o a su minorista local para reciclarlas. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. *Para información adicional visite www.call2recycle.org.*

O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.



Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Cargadores de Batería



ADVERTENCIA: Las todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador DEWALT.** Los cargadores y paquetes de batería DEWALT están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no están diseñados para usos diferentes a cargar paquetes de batería DEWALT recargables.** Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total

de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.

Calibre mínimo para juegos de cable

Voltios		Longitud total de cable en pies (metros)			
		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Clasificación de amperes		American Wire Gauge			
Mayor a	No mayor a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120 V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

Carga de la Batería (Fig. C)

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado.
2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. Las luces rojas parpadearán continuamente mientras carga.
3. La carga está completa cuando las luces de carga roja permanecen encendidas continuamente. El paquete de batería se puede dejar en el cargador o retirarse. Algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería para retirarlo.



ADVERTENCIA: Sólo cargue baterías en temperatura ambiente mayor a 4,5 °C (40 °F) y menor a +40 °C (104 °F).

4. El cargador no cargará un paquete de batería defectuoso, lo que puede indicarse por las luces de carga que permanecen apagadas. Lleve el cargador y el paquete de batería a un centro de servicio autorizado si las luces permanecen apagadas.

NOTA: Consulte la etiqueta cerca de las luces de carga en el cargador respecto a los patrones de parpadeo. Los cargadores más viejos pueden tener información adicional y/o pueden no tener una luz indicadora amarilla.

NOTA: Para retirar el paquete de batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.

Demora de Paquete Caliente/Frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado fría, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería. Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz roja que continuará parpadeando pero con la luz amarilla encendida continuamente. Una vez que el paquete de batería alcance una temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el procedimiento de carga.

Cargadores DCB118 y DCB112

Los cargadores DCB118 y DCB112 están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

L'appareil s'arrêtera automatiquement dès que le système électronique de protection sera activé. Si c'était le cas, placez le bloc-piles au lithium-ion sur son chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement rechargé.

Sistema de Protección Electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18 °C–24 °C (65 °F–75 °F). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de +4,5 °C (+40 °F), o arriba de +40 °C (+104 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.

- Si la batería no se carga correctamente:
 - Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las luces;
 - Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
- Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de Limpieza de Cargador

⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.*

Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para montarse en pared o colocarse verticales sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para Tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

ENSAMBLE Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

ESPECIFICACIONES

DCS692

Diámetro de cuchilla	230 mm (9")
Tamaño de eje	22,2 mm (7/8")
RPM	6600

Botón de Bloqueo de Apagado (Fig. A)

Su herramienta de corte está equipada con un botón de bloqueo de apagado **3**. Para bloquear el interruptor de gatillo en la posición OFF, oprima el botón de bloqueo de apagado del lado izquierdo de la herramienta. Para

desbloquear el interruptor de gatillo en la posición OFF, oprima el botón de bloqueo de apagado del lado derecho de la herramienta.

Botón de Bloqueo de Husillo (Fig. A)

El botón de bloqueo del husillo **13** se utiliza para bloquear el tornillo del eje **11** cuando se cambian los accesorios.

- Para activar el botón de bloqueo del husillo, retire el paquete de batería y asegúrese que el interruptor de gatillo esté en la posición de APAGADO y que el botón de bloqueo esté activado.
- Presione el botón de bloqueo del eje y gire la rueda y el husillo hasta que el botón de bloqueo se conecte en el eje.
- Use la llave suministrada **6** para desatornillar el tornillo del eje **11** y retire o instale los accesorios. Las roscas del husillo son a mano derecha.

Instalación de Ruedas Abrasivas y de Diamante (Fig. A, D)

⚠ ADVERTENCIA: *Instale sólo una cuchilla.*

- Coloque la unidad sobre una superficie firme, con el tornillo del eje **11** hacia arriba.
 - Usando la llave de extremo abierto de 13 mm (1/2") **6** incluida (ubicada en el compartimento de la batería), retire el tornillo del eje **11**, la arandela de abrazadera exterior **21** y la rueda usada **22** si está instalada. Evite que el tornillo del eje **11** gire con el botón de bloqueo del husillo **13**. Las roscas del husillo son a mano derecha.
 - La arandela de abrazadera interna **23** se mantiene en su lugar con un doble eje D y un anillo de retención.
 - Deslice la rueda sobre el husillo **25**. Deslizamiento en la arandela de abrazadera externa. Comience a enroscar el tornillo del eje que se alineará automáticamente con la arandela de la abrazadera externa.
- IMPORTANTE:** Asegúrese que la cuchilla de diamante esté instalada con la rotación correcta, como se indica en el indicador de rotación de la cuchilla **12**.
- Active el botón de bloqueo del husillo y apriete firmemente el tornillo con la llave. No apriete demasiado el tornillo del eje.
 - Gire la rueda a mano para asegurarse que esté centrada correctamente. La rueda no debe golpear la zapata o la protección. El tornillo y las bridas deben estar apretados.

⚠ ATENCIÓN: *Utilice únicamente ruedas Tipo 1/41 de 230 mm (9") con orificio para el eje de 22,2 mm (7/8") con esta herramienta. Nunca fuerce una rueda en la máquina ni modifique el tamaño del orificio del eje.*

Reemplazo de Arandelas de Abrazadera Desgastadas (Fig. D)


⚠ ADVERTENCIA: *Reemplace las arandelas de abrazadera a medida que se desgasten. Pueden volverse filosas con el uso prolongado.*

- Retire el tornillo de eje **11**, la arandela de la abrazadera exterior **21** y la rueda usada **22** si está instalada como


se describe en **Instalación de discos abrasivos y de diamante.**

- Para retirar la arandela de la abrazadera interna **23**, primero retire el anillo de retención que sostiene la arandela de la abrazadera interna al doble eje D.
- Retire la arandela de abrazadera interna y reemplácela por una nueva. Oriente la arandela de abrazadera interna con la sección central hundida hacia la cuchilla. Asegúrese que la nueva arandela de abrazadera interna esté segura con el anillo de retención en su lugar.
- Instale la rueda **22**, la nueva arandela de abrazadera exterior **21**, y el tornillo de eje **11** como se describe en **Instalación de discos abrasivos y de diamante.**

Ajuste de Ángulo de Protección (Fig. E)

 **ADVERTENCIA:** No use la manija de rotación de la protección para sostener la herramienta mientras corta. La manija de rotación de la protección sólo se usa para ajustar la protección mientras la herramienta no está en uso.

 **ATENCIÓN:** La protección puede estar caliente. Use la manija de la protección para girarla.


 **ADVERTENCIA:** Siempre asegúrese que la protección esté correctamente conectada antes de encender la máquina.


Puede ajustar el ángulo de la protección.


- Para ajustar el ángulo de la protección, jale hacia atrás la palanca de liberación de rotación de la protección **14** y sosténgala.
- Sujete la protección **9** firmemente por la manija de rotación de la protección **10** y gírela al ángulo deseado.
- Suelte la palanca de liberación de rotación de la protección y asegúrese que se conecte, bloqueando la protección en su lugar. Si la palanca de liberación de la rotación de la protección no se conecta, gire la protección ligeramente hasta que la palanca de liberación de rotación de la protección vuelva a la posición de bloqueo.

Etiqueta de Herramienta DEWALT Bluetooth® Lista (Fig. A)

Accesorio Opcional

 **ADVERTENCIA:** Lea el manual de instrucciones de Etiqueta de herramienta DEWALT Bluetooth®.

 **ADVERTENCIA:** Retire la batería de la herramienta antes de instalar la etiqueta de herramienta DEWALT Bluetooth®.


 **ADVERTENCIA:** Cuando instale o reemplace la etiqueta de herramienta DEWALT Bluetooth®, use sólo los tornillos incluidos. Asegúrese de apretar firmemente los tornillos.

Su herramienta viene con orificios de montaje **15** y sujetadores **27** para instalar una etiqueta de herramienta DEWALT Bluetooth® (DCE041). Necesitará una punta de T15 torx de cruz para instalar la etiqueta. El apriete del tornillo debe estar entre 0,8 y 1,2 Nm (7,1 a 10,6 pulg.-lbs). La Etiqueta

de herramienta DEWALT está diseñada para rastrear y ubicar herramientas, equipos y máquinas eléctricas profesionales con la aplicación DEWALT Tool Connect™. Para la instalación correcta de la etiqueta de herramienta DEWALT, consulte el manual de Etiqueta de herramienta DEWALT. Para obtener más información, visite:

www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect

OPERACIÓN

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y desinstalación de Paquete de batería (Fig. G)

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado. Sólo use baterías DEWALT FLEXVOLT™ con esta máquina de corte.

Desbloquee la puerta de la batería **5** moviendo el seguro de la puerta de la batería **4** hacia el frente de la herramienta y ábrala como se muestra en la Fig. G.

Para instalar el paquete de batería **19** en la herramienta, alinee el paquete de batería con los rieles dentro de la herramienta y deslicela hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente. Asegúrese que no se desconecte.


Cierre la puerta de la batería **5** y empuje el seguro de la puerta de la batería **4**, hacia la parte posterior de la herramienta, para bloquear la puerta de la batería.


Para extraer el paquete de batería de la herramienta, desbloquee y abra la puerta de la batería. A continuación, presione el botón de liberación de la batería **20** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección **Carga de batería.**


Carga de batería.


No deje la puerta de la batería abierta.

Colocación Adecuada de Manos (Fig. H)

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

 **ADVERTENCIA:** Nunca use la máquina de corte con una mano. Siempre sujete firmemente la máquina de corte con ambas manos.

 **ADVERTENCIA:** Asegúrese que las manijas y agarres de su máquina de corte estén seguros y libres de grasa y/o humedad.

La posición correcta de la mano para usuarios diestros y zurdos requiere su mano derecha en la manija trasera **1** y su mano izquierda en la manija delantera **8**.

Control de Herramienta Inalámbrico

(Fig. A)

ATENCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones del aparato que están vinculados con la herramienta.

Su herramienta está equipada con un transmisor de Control de Herramienta Inalámbrico que permite que se conecte inalámbricamente con otro dispositivo de Control de Herramienta Inalámbrico, tal como un extractor de polvo DeWALT.

Para conectar su herramienta utilizando el Control de Herramienta Inalámbrico, presione el interruptor de gatillo **2** y el botón de conexión del Control de Herramienta Inalámbrico en el dispositivo separado. Un LED en el dispositivo separado le informará cuando se haya conectado con éxito su herramienta.

LED de Indicador de Carga Pesada (Fig. A)

El LED de indicador de carga pesada **7** se iluminará como advertencia cuando la herramienta se esté presionando demasiado. Continuar usando la herramienta después de que el LED se encienda podría causar que la herramienta se apague o reduzca el tiempo de operación.

Reducción de Riesgo de Retroceso (Fig. I)

ADVERTENCIA: Pueden ocurrir fuerzas reactivas en cualquier momento que la rueda de corte esté en movimiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de retención, evite cortar con el cuadrante superior de la rueda de corte siempre que sea posible. Tenga mucho cuidado con el atascamiento o el atrapamiento de la rueda de corte en esta área, ya que puede causar fuerzas reactivas severas que provoquen un retroceso.

- Siempre esté alerta a cualquier movimiento potencial que pueda causar que el material que se está cortando se cierre y atrape la rueda de corte.
- El soporte adecuado del material asegurará que el corte permanezca abierto durante el corte. Si no puede soportar adecuadamente el material, no use una máquina de corte para hacer el corte.
- Siempre sostenga la tubería expuesta en el suelo para que sea estable y pueda soportar el peso. Use un soporte adicional más cerca del área a cortar para evitar que la tubería se combe y atrape la rueda de corte.
- El material que está bajo estrés puede cambiar cuando se corta. Los lechos de tuberías irregulares pueden ejercer estrés.
- Siempre asegúrese que la sección del material que se está retirando también esté soportada. Después de realizar el primer corte, es posible que tenga que mover los soportes o agregar soporte adicional para asegurarse que ambos lados del material tengan un soporte uniforme.
- Tenga en cuenta las áreas de trabajo debilitadas que podrían desplazarse o deslizarse causando el movimiento de sus soportes.

Hacer Cortes con una Máquina de Corte

ATENCIÓN: Antes de intentar comenzar, sujete la herramienta firmemente con ambas manos antes de levantar.

ADVERTENCIA: La sierra de corte no está diseñada para el rectificado superficial u otras aplicaciones donde se encuentra la carga lateral de la cuchilla.

ADVERTENCIA: El corte de bordes sólo se puede realizar con ruedas diseñadas y especificadas para este propósito. Protéjase durante el corte de borde al dirigir el lado abierto de la protección lejos de usted, el operador.

ADVERTENCIA: Las ruedas utilizadas para el corte pueden romperse o retroceder si se doblan o giran mientras la herramienta se utiliza para realizar trabajos de corte.

ADVERTENCIA: Siempre esté atento a las fuerzas giroscópicas que pueden generarse con una rueda de corte que gira rápidamente. Mover la máquina de corte lateralmente puede crear una fuerza giroscópica, lo que provoca que el operador experimente un cambio de dirección perpendicular inesperado.

Método de Corte Húmedo (Fig. A, J, K)

ATENCIÓN: Cierre la puerta de la batería y asegúrela firmemente antes de usar agua.

ATENCIÓN: Nunca use la sierra sobre la cabeza. Cuando use agua, limite el corte a la posición horizontal para reducir el riesgo de que entre agua en la herramienta.

ADVERTENCIA: El método de corte húmedo se debe usar únicamente con una cuchilla de diamante.

ADVERTENCIA: La velocidad de flujo recomendada debe ser por lo menos 0,6 litros (20 fl. oz.) por minuto. Cortar a una velocidad de flujo menor que la recomendada o cortar por más de dos horas consecutivas requiere el uso de protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA para el operador y cualquier persona presente.

ADVERTENCIA: La presión máxima del agua suministrada no debe exceder 4,1 bar (60 PSI).

ADVERTENCIA: Asegúrese que el agua no fluya hacia la rueda abrasiva mientras la máquina de corte no está en uso. La rueda de corte absorberá agua que afectará el equilibrio.

AVISO: Antes de usar el método de corte húmedo, asegúrese que el agua no dañará el material que se está cortando o las propiedades alrededor.

Conexión de Suministro de Agua

1. Conecte el suministro de agua al conector rápido de agua **24**.
2. Conecte el conector rápido de agua a la entrada de agua **17**.
3. Para regular el flujo de agua, gire lentamente la válvula de agua **16** hacia la posición abierta hasta alcanzar el flujo deseado, como se muestra en la Fig. K. Para


detener el flujo de agua, gire la válvula de agua a la posición cerrada.


4. Proceda a cortar como se describe en **Hacer un corte** a continuación.
5. Después de terminar los cortes, opere la máquina durante 3-5 segundos con la válvula de agua cerrada para eliminar el agua residual de la rueda de corte.


Retiro de Suministro de Agua

1. Apague y despresurice el sistema de agua.
2. Asegúrese que el interruptor de gatillo **2** esté en la posición de APAGADO y que el botón de bloqueo de apagado **3** esté activado.
3. Cierre la válvula de agua **16**.
4. Desconecte el conector rápido de agua **24** de la entrada de agua **17**.

Realización de un Corte

 **ADVERTENCIA:** Siempre asegúrese que la protección esté en su lugar y ajustada para el tipo de corte que está haciendo.

 **ADVERTENCIA:** Siempre use su máquina de corte de forma que el operador y los transeúntes no se vean amenazados por las posibles partículas suspendidas en el aire del material que se está cortando, las chispas o piezas de las ruedas de corte dañadas.


 **PELIGRO:** Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, **NO** cambie la dirección durante el corte. Un cambio en la dirección puede producir una carga de torsión alta en la rueda de corte y hacer que se atasque o rompa.

 **ATENCIÓN:** Use guantes cuando corte metal.

1. Marque una línea de corte en el material a cortar.
2. Sujete firmemente la manija trasera **11** y la manija delantera **8**.
3. Alinee la rueda con la línea de corte. Asegúrese que no haya nada cerca o en línea con la rueda.
4. Para encender la herramienta, empuje la palanca de bloqueo en apagado **18** hacia la parte trasera de la herramienta, luego apriete el interruptor de gatillo **1**. Espere a que la cuchilla alcance su velocidad máxima, luego lentamente inserte la rueda al trabajo con presión firme, trabajando a lo largo de la línea de corte. No fuerce la herramienta. Corte tan profundo como sea necesario para reducir la cantidad de polvo producido. Para una máxima eficiencia y vida útil de la rueda, mantenga alta la velocidad de la rueda. Para mantener el control de la máquina de corte, libere presión a medida que se acerca al final de su corte.
5. Para detener la herramienta, suelte el interruptor de gatillo **2**.
6. Coloque el botón de bloqueo de apagado **3** en la posición bloqueada y asegúrese que la rueda de corte se haya detenido por completo antes de ajustar la máquina de corte.

NOTA: El material más denso y más grueso se debe cortar en varias pasadas. La profundidad máxima de corte de cada pasada no debe exceder 25,4 mm (1,0").


Corte de Losas (Fig. L, M)


 **ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier corte, asegúrese que la losa esté correctamente asegurada en una superficie antideslizante.

1. Corte una ranura guía a lo largo de una línea de corte marcada.
2. Corte más profundo en la losa, nunca excediendo la profundidad máxima de corte de 83 mm (3,25") y dejando una cresta de material sin cortar **26** como se muestra en la Fig. L.
3. Corte a través de la losa en cada extremo para asegurarse que la losa no se astille.
4. Rompa la losa.

NOTA: Las curvas se deben hacer en la losa usando varios cortes rectos como se muestra en la Fig. M, siempre asegurándose que la rueda de corte no quede acuñada.

Corte de Tubo (Fig. N, O)

 **ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier corte, asegúrese que el tubo esté correctamente asegurado en una superficie antideslizante.

 **ADVERTENCIA:** La tubería puede romperse en cualquier momento durante el corte. Tome precauciones para mantener el control de la herramienta y evitar la caída de escombros.

Si el Diámetro Exterior de la Tubería Es Menor Que la Profundidad Máxima de Corte

- Haga un corte recto hacia abajo, comenzando desde la parte superior de la tubería hasta la parte inferior de la tubería.

Si el Diámetro Exterior de la Tubería Es Mayor Que la Profundidad Máxima de Corte

Se necesitan varios cortes en tuberías más grandes y es importante hacer los cortes en la secuencia correcta.

Si la Tubería Está Enterrada y no Puede Rodarse, Realice la Siguiete Secuencia de Cortes

1. Corte una ranura de guía a lo largo de una línea de corte marcada, asegurándose de evitar refuerzos metálicos si es posible.
2. Comience en la parte inferior de la tubería y use sólo la parte delantera y superior de la rueda de corte. Esto reducirá el riesgo de retroceso o atrapamiento.
3. Usando sólo la parte delantera y la parte superior de la rueda de corte, haga un corte en el lado opuesto de la tubería.
4. Haga un corte lateral en la mitad superior de la tubería.
5. Haga un segundo corte lateral en el lado opuesto de la mitad superior.

IMPORTANTE: Para evitar que la tubería atrape la rueda de corte, asegúrese de no cortar en el área del corte final.

6. Asegúrese que todos los cortes superior e inferior estén completos al hacer el corte superior final.

IMPORTANTE: Siempre haga el corte final desde la parte superior de la tubería. Si la tubería está correctamente soportada, esto reducirá el riesgo de atrapar la rueda de corte. Si se produce cualquier atrapamiento, estará en la parte inferior de la rueda de corte, lo que provocará que se suelte, pero no que retroceda.

Si la Tubería Está Libre y no Puede Rodarse, Realice la Siguiete Secuencia de Cortes

1. Asegure la tubería en una superficie antideslizante.
2. Usando sólo la parte inferior de la rueda de corte, haga un corte en la parte superior de la tubería.
3. Haga rodar la tubería y repita los pasos 1 y 2 hasta que se complete el corte.

Cortar un Hueco en Tubería de Concreto (Fig. P)

⚠️ ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier corte, asegúrese que el tubo esté correctamente asegurado en una superficie antideslizante.

Se necesitan varios cortes para hacer un corte de rebaje en el tubo de concreto y es importante hacer los cortes en la secuencia correcta.

1. Primero haga dos cortes a lo largo de la tubería. Siempre haga un corte axial para evitar atrapar la rueda de corte.
2. Inserte cuñas en los cortes.
3. Realice el tercer y cuarto corte para completar el hueco.
4. Si la parte cortada permanece después de hacer los cuatro cortes, no haga más cortes. Rompa la parte cortada

Aplicaciones

⚠️ ADVERTENCIA: NUNCA corte magnesio con esta herramienta. Las partículas de magnesio pueden encender vapores causando lesiones personales.

- Metal de lámina calibre 1/8" (3 mm) máx.
- Concreto, bloques de hormigón y ladrillos
- Tejas (terracota o similar)
- Bordillo de piedra/adoquines
- Asfalto
- Varilla de refuerzo; generalmente menos de 25,4 mm (1") de diámetro
- Malla de alambre de concreto de 3 mm (1/8") de diámetro
- Piso corrugado y forma de techo (formas de concreto)
- Espesor de pared de conduit eléctrico de 3 mm (1/8")
- Formas estructurales de 3 mm (1/8") de espesor máx. como canal, ángulos, placa, etc.

NOTA: No se recomienda el corte de materiales más pesados que los mencionados anteriormente debido a la posibilidad de dañar la herramienta.

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

Programa de Mantenimiento

	Antes de usar	Diariamente/ Después del trabajo
Limpiar la máquina		X
Revisar/limpiar manijas	X	
Revisar puerto de admisión		X
Revisar la batería	X	
Revisar el compartimiento de la batería	X	
Revisar la admisión de agua	X	
Revisar la rueda de corte	X	
Revisar la placa guía		X

Limpieza

⚠️ ADVERTENCIA: Sopla la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

⚠️ ADVERTENCIA: Utilice únicamente ruedas segmentadas de diamante con un espacio periférico máximo de 10 mm entre los segmentos y un ángulo de ataque negativo.

⚠️ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

⚠️ ADVERTENCIA: Los accesorios deben tener capacidad por lo menos para la velocidad recomendada en la etiqueta de advertencia de la herramienta. Las ruedas y otros accesorios que operen sobre su velocidad nominal pueden ser expulsados y causar lesiones. Las clasificaciones de accesorios siempre debe ser superior a la velocidad de la herramienta como se muestra en la placa de información de la herramienta.

⚠️ ADVERTENCIA: Maneje y guarde todas las ruedas abrasivas cuidadosamente para evitar daño a partir de choque térmico, calor, daño mecánico, etc. Guarde

en una área protegida seca libre de alta humedad, temperaturas de congelamiento o cambios de temperatura extremos.

Una rueda reforzada con aglomerante contiene granos abrasivos que se mantienen unidos entre sí mediante un aglomerante y se refuerzan con un material tejido.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, por favor póngase en contacto con DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestra página de Internet: www.dewalt.com.

Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.



ADVERTENCIA: Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT DeWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016
Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: *DeWALT* S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100 R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.dewalt.com.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite [https://](https://www.dewalt.com/Legal/Warranty/3-Year-Limited-Warranty)

www.dewalt.com/Legal/Warranty/3-Year-Limited-Warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al Cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

Para ayuda con su producto, visite nuestra página de Internet en www.dewalt.com para una lista de centros de servicio, o llame a DEWALT al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La máquina no arranca.	Paquete de batería no instalado adecuadamente.	Revise la instalación del paquete de batería.
	El paquete de batería no está cargado.	Revise los requerimientos de carga del paquete de batería.
	Batería demasiado caliente/fría.	Permita que la batería se enfríe o caliente.
	Los componentes internos están demasiado calientes.	Permita que la máquina se enfríe.
La máquina se apaga abruptamente.	El paquete de batería alcanzó su límite térmico máximo.	Permita que el paquete de batería se enfríe.
	Sin carga. (Para maximizar la vida del paquete de la batería, está diseñado para apagarse abruptamente cuando se termine la carga.)	Coloque en el cargador y permita que cargue.
Tiempo de operación reducido.	La batería no está cargada completamente.	Cargue la batería.
	Se terminó la vida de la batería.	Reemplace con una nueva batería DEWALT FLEXVOLT™.
El paquete de batería no carga.	El paquete de batería no está insertado en el cargador.	Inserte el paquete de batería en el cargador hasta que el LED se ilumine.
	El cargador no está conectado.	Conecte el cargador en un tomacorriente que funcione. Consulte Notas de carga importantes respecto a más detalles.
	Temperatura de aire ambiente demasiado caliente o demasiado fría.	Mueva el cargador y el paquete de batería a una temperatura ambiente de aproximadamente 18 °C – 24 °C (65 °F – 75 °F).
Bordes deshilachados o rasgaduras en la rueda de corte.	La rueda de corte se tambalea.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	La rueda de corte es roma.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	Bordes acumulados en la rueda de corte.	Recubra la rueda de corte cortando brevemente material abrasivo.
La rueda de corte se desvía de la línea de corte.	La rueda de corte se tambalea.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	La rueda de corte es roma.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	La rueda de corte no está instalada correctamente.	Instale la rueda de corte correctamente. Consulte Instalación de ruedas abrasivas y de diamante .
Desgaste en el lado de la rueda de corte.	Rectificado superficial.	No rectifique la superficie con la rueda de corte.
Desempeño de corte reducido o nulo.	La rueda de corte es roma.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
	Bordes acumulados en la rueda de corte para piedra.	Recubra la rueda de corte para piedra cortando brevemente material abrasivo. Use una nueva rueda de corte para cortar asfalto.
	La rueda de corte no está instalada correctamente.	Instale la rueda de corte correctamente. Consulte Instalación de ruedas abrasivas y de diamante .
	Material de corte para el que la rueda de corte no está clasificada.	Use la rueda de corte adecuada.
Astillado o agrietamiento en el núcleo de la rueda.	Sobrecarga.	Reemplace con una nueva rueda de corte.
Producción de chispas.	Bordes acumulados en la rueda de corte para piedra.	Recubra la rueda de corte para piedra cortando brevemente material abrasivo. Use una nueva rueda de corte para cortar asfalto.
LED de indicador de carga pesada iluminado.	Demasiada fuerza sobre la herramienta.	Reduzca la fuerza.

60V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120 V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60 V max*).

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 o 60 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60 V Máx* combinadas.)

**BT - Bluetooth®

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DeWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.



AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.



ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

DeWALT Industrial Tool Co. 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2022

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.